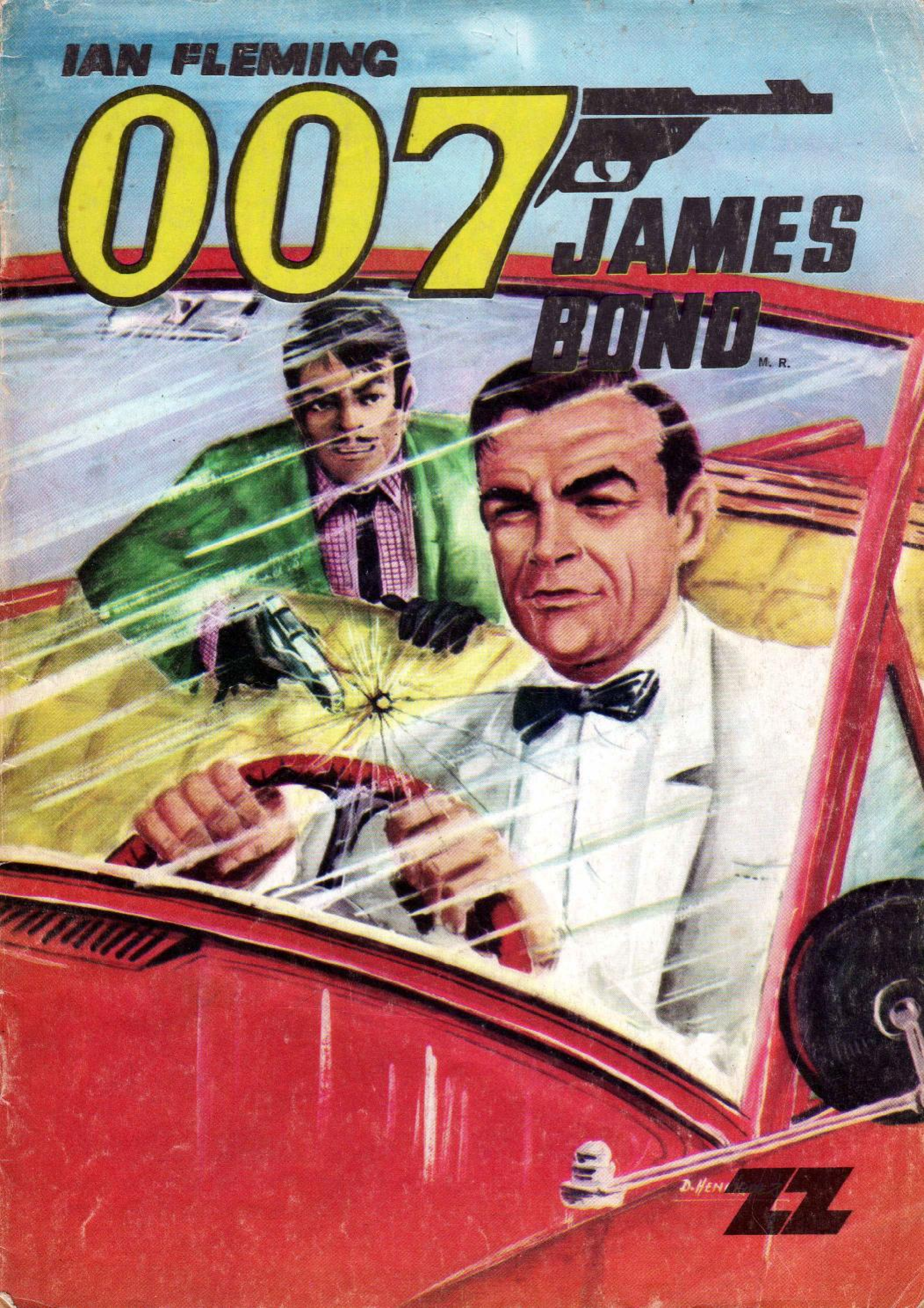
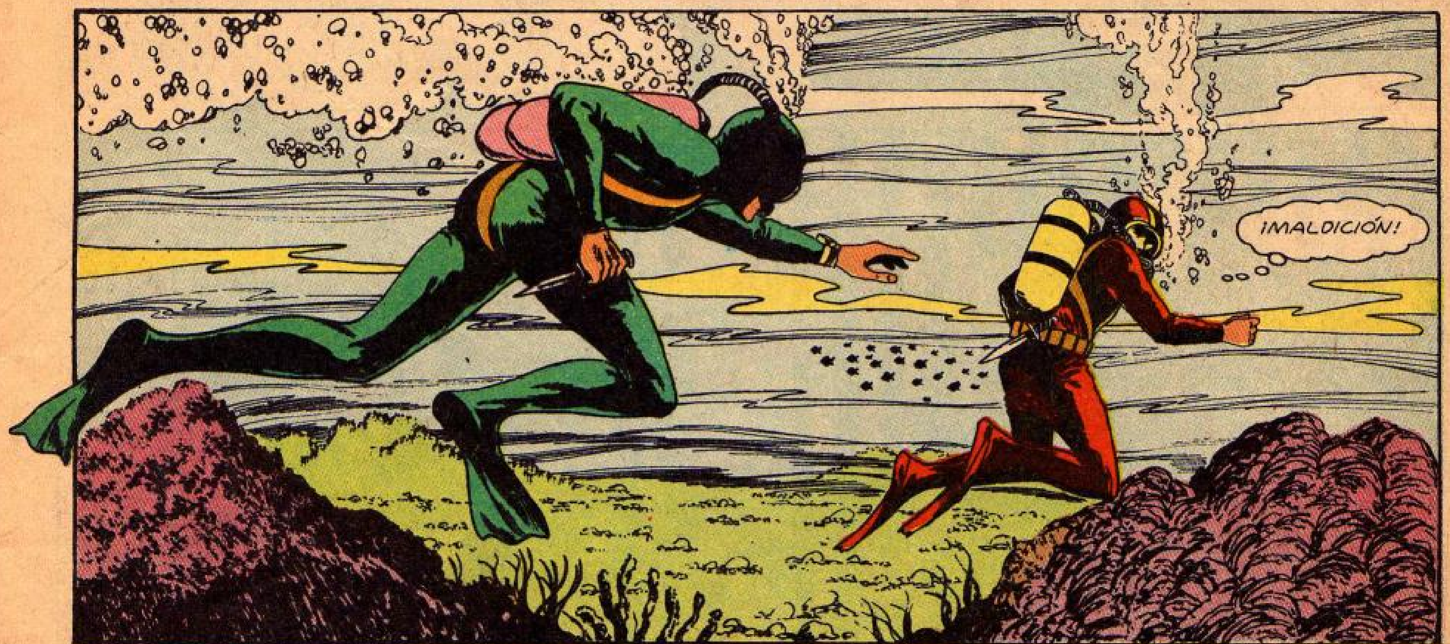

IAN FLEMING
007
JAMES
BOND
M. R.
ZZ

FRENTE A LAS COSTAS DE INGLATERRA...

BIEN, ES HORA DE IR A DAR UNA MIRADA A ESE CAMPO DE LANZAMIENTO QUE CONSTRUYEN LOS INGLESES FRENTE A NOSOTROS.

¡BUENA SUERTE, MUCHACHO!



N.º 24

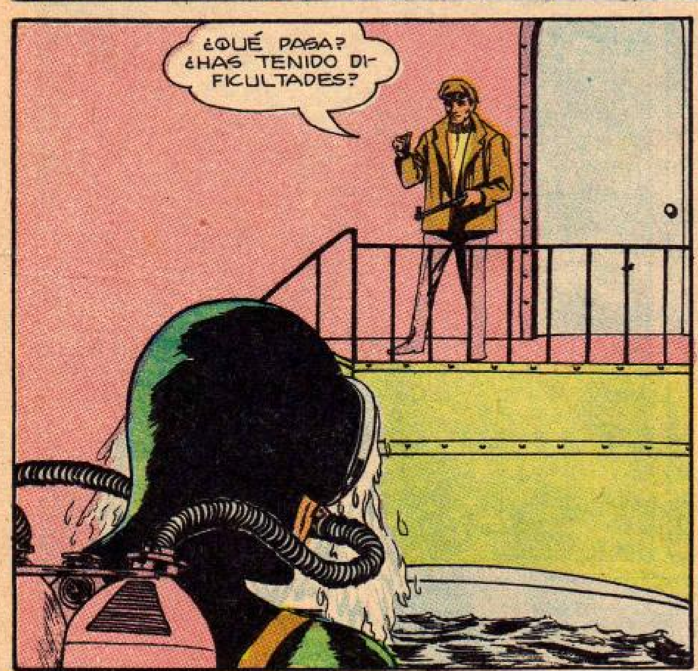
Precio de venta en Chile: Eº 2,20
Aéreo: Eº 0,30.

Precio de venta en Argentina: $ 50.

007 JAMES BOND" — M. R. — Año 1 — Revista editada e impresa por Empresa Editora Zig-Zag, S. A., Chile, por convenio con Albon International. Directora E. Pérez. Representante legal: Guillermo Canals S. Avda. Santa María 076, Casilla 84-D, Santiago de Chile. Distribuidores exclusivos para Argentina: RYELA, S. A. I. C. I. F. y A., Paraguay 340, Buenos Aires. Distribuidor para Perú: Mario Bianchi Pozo, Avda. Guzmán Blanco 240, 10.º piso, Lima.







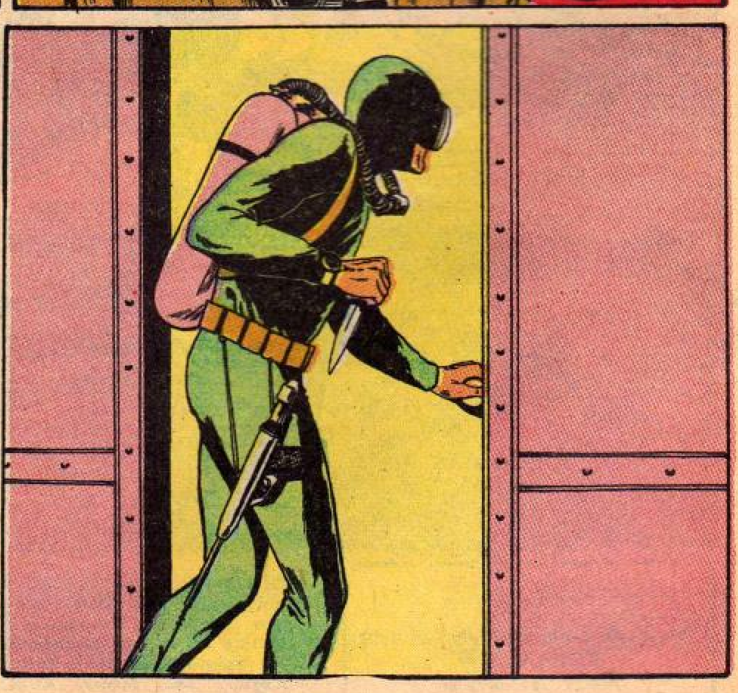
¿QUÉ PASA? ¿HAS TENIDO DI-FICULTADES?



¡QUÉ! ¡USTED NO ES DIMI...!



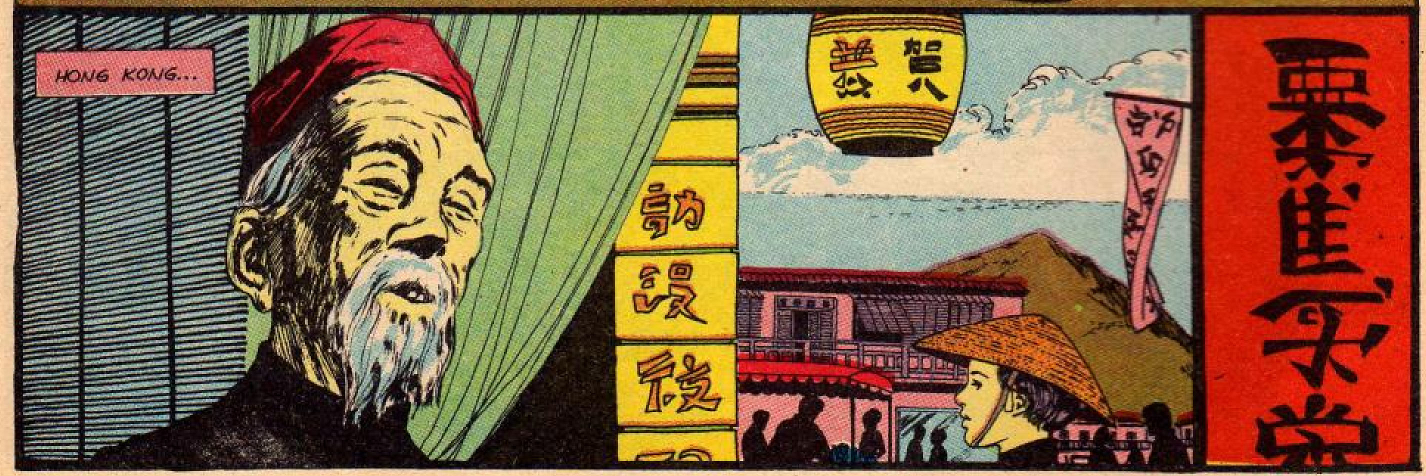
¡GLUB! ¡GLUB! ¡GLUB!



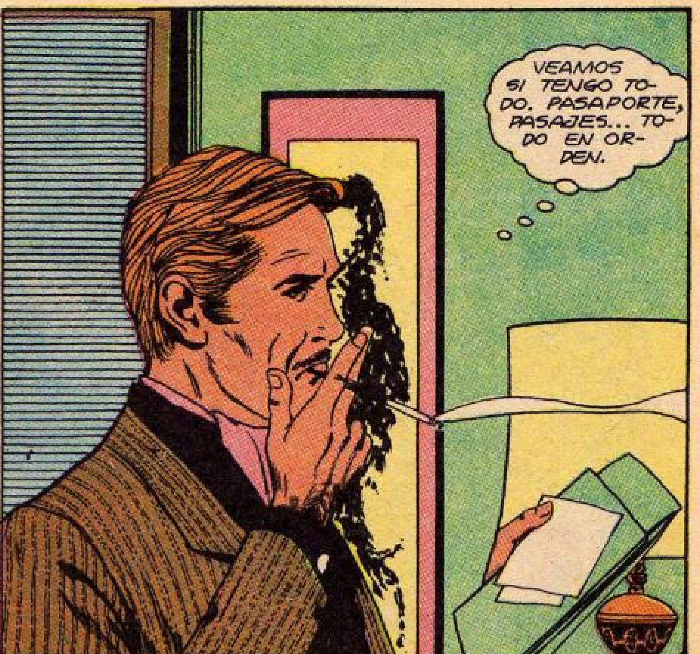

CREÍ SENTIR RUIDOS EN EL COMPARTIMIENTO DE SALIDA. IRÉ A VER.
¡HUMPF!
¡ARGHH!
¡EH! ¿QUIÉN ES USTED?
¿LE INTERESA LA RESPUESTA?
¡AYYY!
ME LLAMO BOND... JAMES BOND. PERO CREO QUE USTED YA NO PUEDE OÍRME.

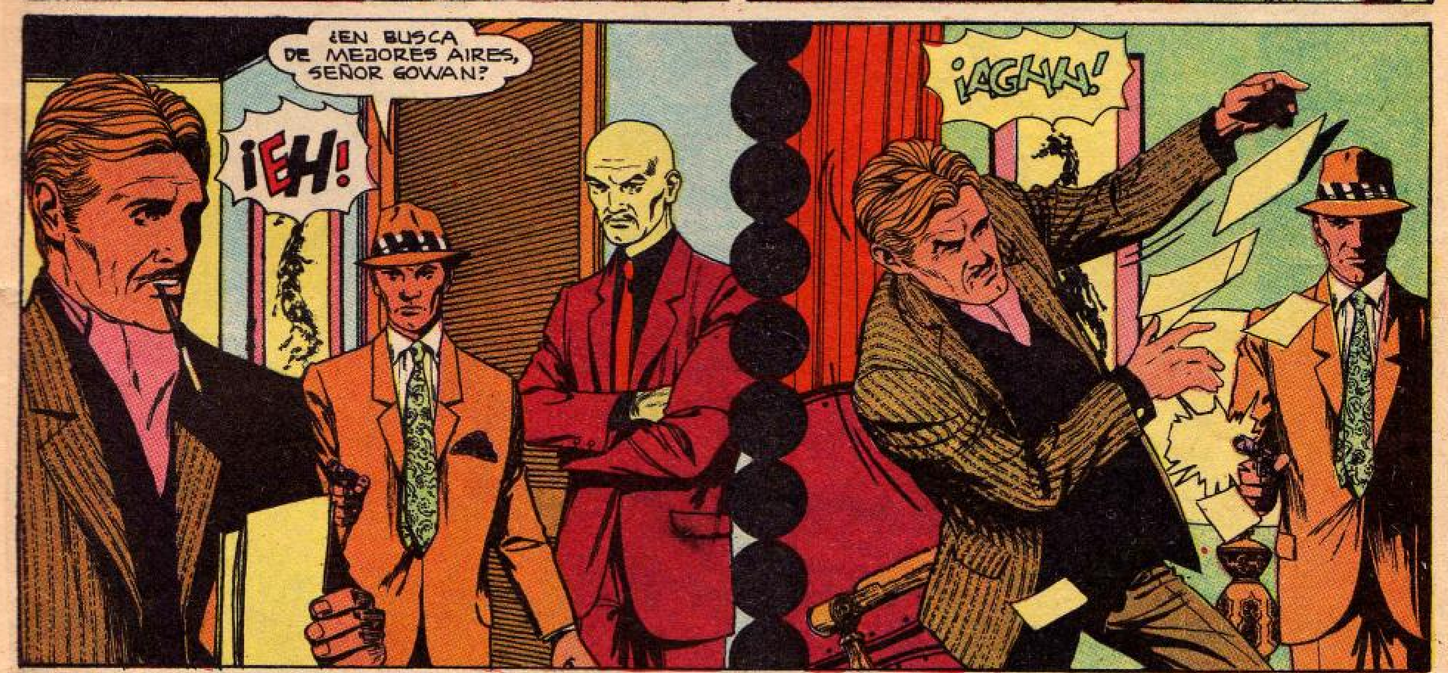
007 JAMES BOND en: EL ASUNTO C.I.P.E.T.

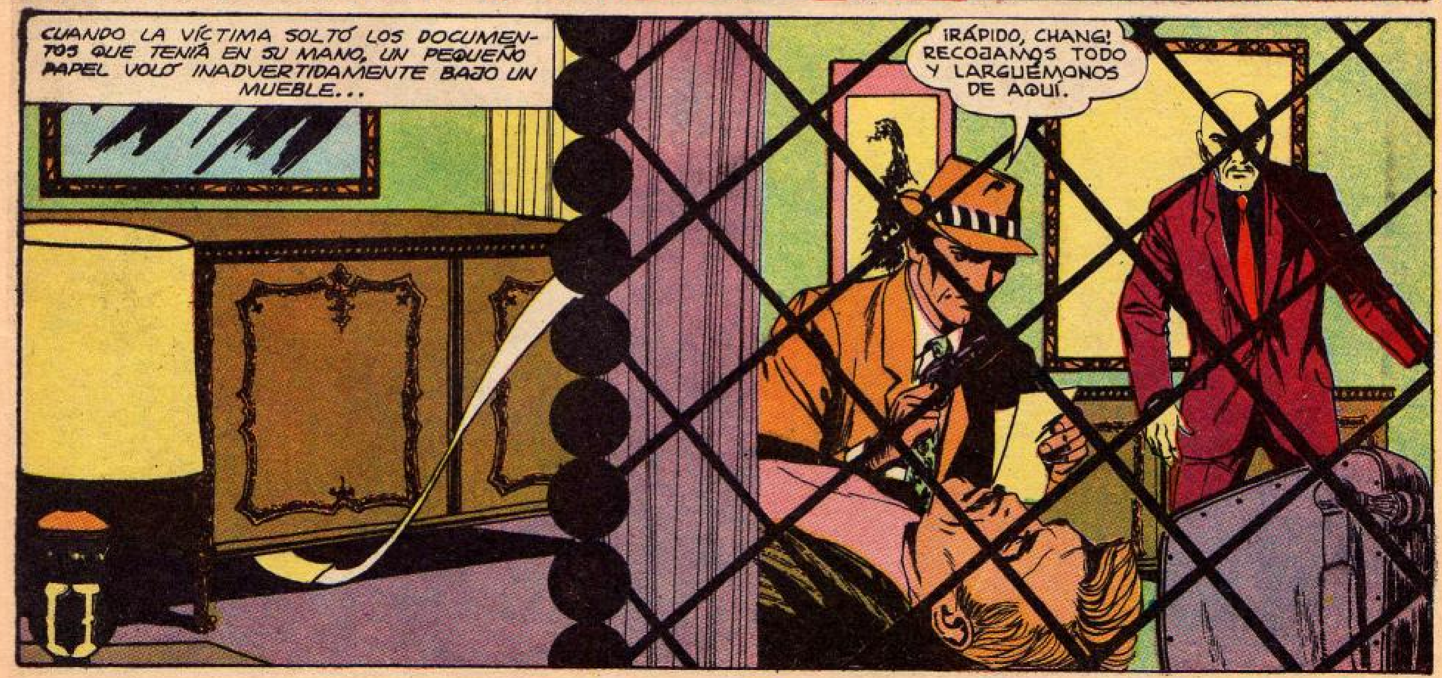
GUIÓN: GERMAN GABLER.




ESTO ES MÁS GRANDE DE LO QUE PENSABA. ES NECESARIO QUE YO VAYA DIRECTAMENTE A INGLATERRA A INFORMAR DE ESTO.


VEAMOS SI TENGO TODO. PASAPORTE, PASAJES... TODO EN ORDEN.


¿EN BUSCA DE MEJORES AIRES, SEÑOR GOWAN?
¡EH!
¡AGHH!


CUANDO LA VÍCTIMA SOLTÓ LOS DOCUMENTOS QUE TENÍA EN SU MANO, UN PEQUEÑO PAPEL VOLÓ INADVERTIDAMENTE BAJO UN MUEBLE...
¡RÁPIDO, CHANG! RECOJAMOS TODO Y LARGUÉMONOS DE AQUÍ.


¡A UN LADO, VIEJA!
¡CUIDADO!

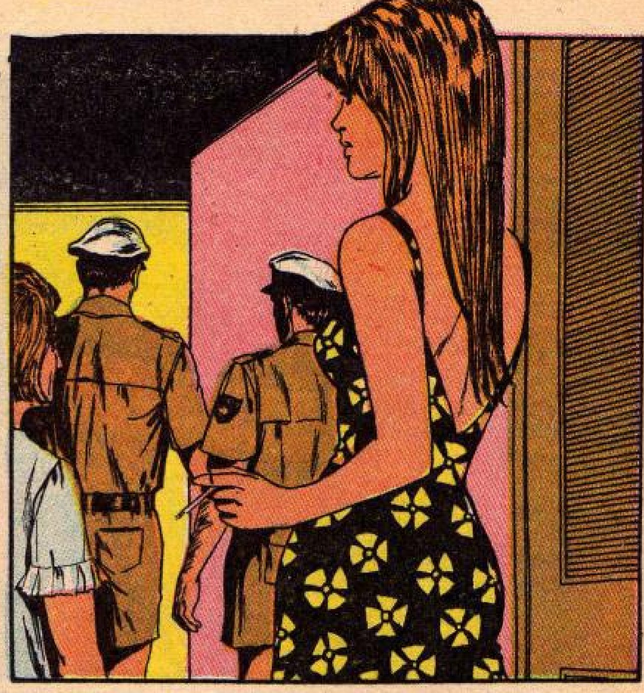

ESOS HOMBRES ESTABAN EN EL DEPARTAMENTO DEL SEÑOR GOWAN. ¿SERÍAN LADRONES?


¡OH, NO!


MINUTOS DESPUÉS...
¡ERAN DOS HOMBRES, SALIERON DEL DEPARTAMENTO! ¡POBRE SEÑOR GOWAN!

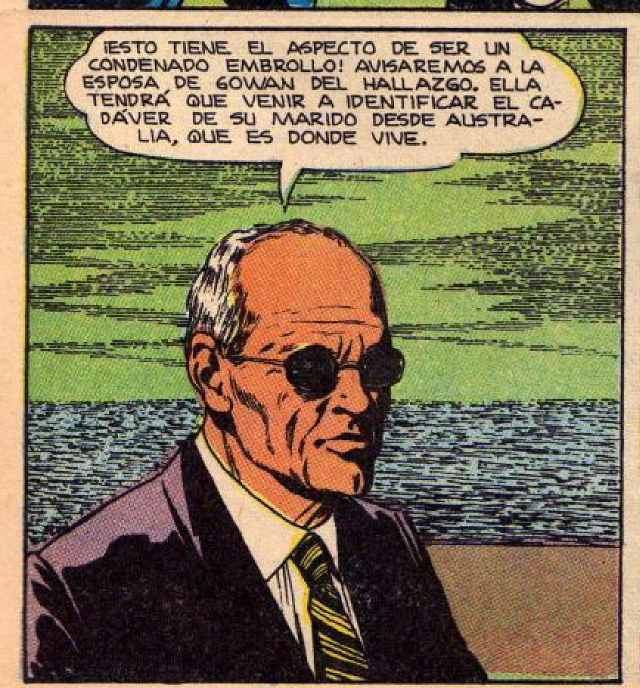

¡HA DESAPARECIDO! ¡PERO SI YO LO VI CON MIS PROPIOS OJOS!
¡MIRE, TENIENTE, AQUÍ HAY UNAS MANCHAS DE SANGRE!
DE MODO QUE SU VISTA NO LA TRAICIONÓ, ABUELA. ¡VEAMOS ESO!

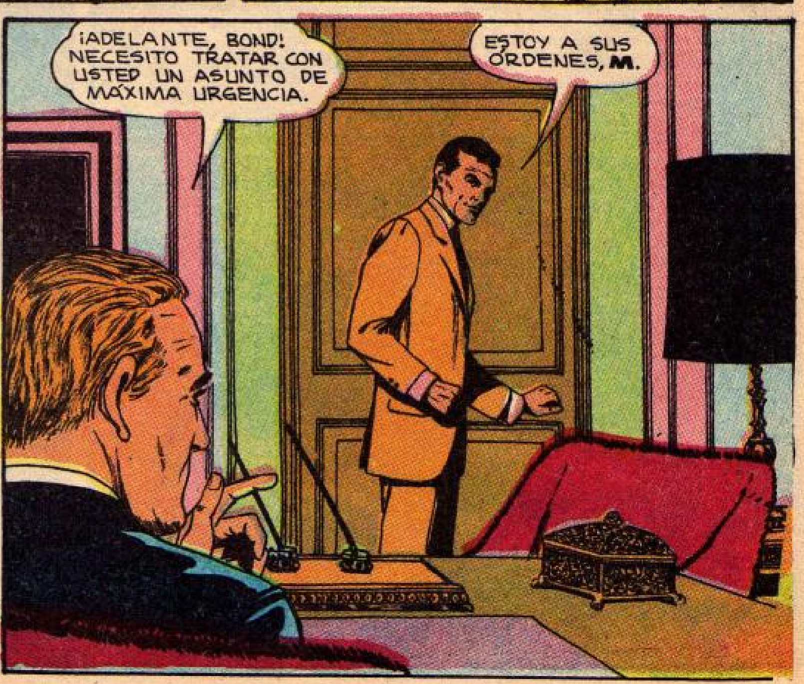

¡NO CABE DUDA, ES SANGRE! AL PARECER, MISTER GOWAN ESTÁ SOLAMENTE HERIDO Y HA SALIDO POR SUS PROPIOS MEDIOS A PEDIR AYUDA. AVERIGUAREMOS EN LOS HOSPITALES.

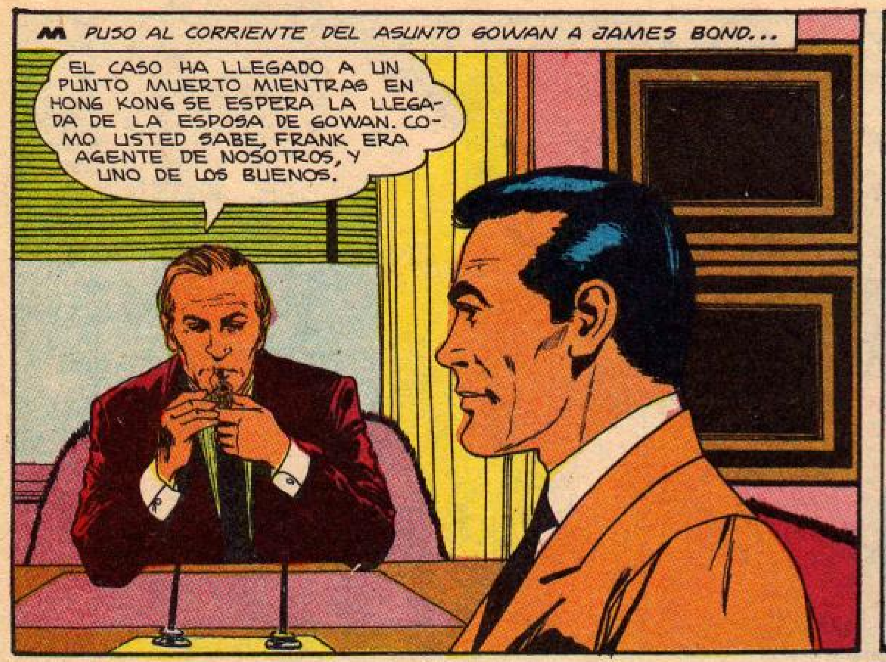



UNA SEMANA DESPUÉS...
¡MIRA, ALGO FLOTA EN EL AGUA!
¡ES UN CUERPO! ¡DEMOS AVISO A LA POLICÍA!


¡ESTÁ IRRECONOCIBLE! LE APLASTARON EL ROSTRO, AL PARECER CON UN MAZO. Y ADEMÁS LE CORTARON LAS MANOS.
PERO LA MEDALLA DEL CUELLO TIENE EL NOMBRE DE CLAIRE HOWARD, QUE CORRESPONDE AL NOMBRE DE LA ESPOSA DE GOWAN.


¡ESTO TIENE EL ASPECTO DE SER UN CONDENADO EMBROLLO! AVISAREMOS A LA ESPOSA DE GOWAN DEL HALLAZGO. ELLA TENDRÁ QUE VENIR A IDENTIFICAR EL CADÁVER DE SU MARIDO DESDE AUSTRALIA, QUE ES DONDE VIVE.


¡ADELANTE, BOND! NECESITO TRATAR CON USTED UN ASUNTO DE MÁXIMA URGENCIA.
ESTOY A SUS ÓRDENES, M.


M PUSO AL CORRIENTE DEL ASUNTO GOWAN A JAMES BOND...
EL CASO HA LLEGADO A UN PUNTO MUERTO MIENTRAS EN HONG KONG SE ESPERA LA LLEGADA DE LA ESPOSA DE GOWAN. COMO USTED SABE, FRANK ERA AGENTE DE NOSOTROS, Y UNO DE LOS BUENOS.

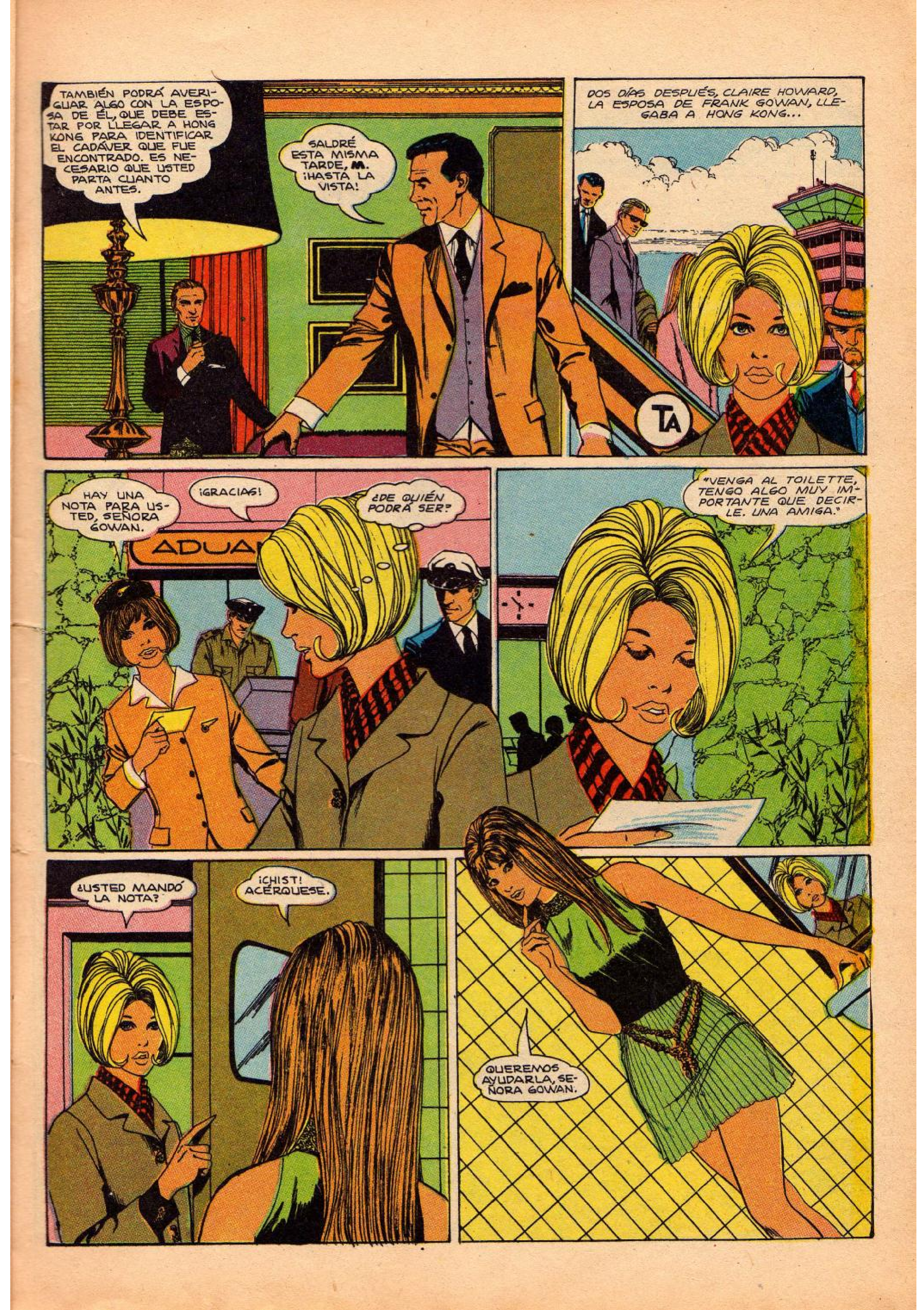

ACTUABA EN HONG KONG COMO VENDEDOR DE UNA FIRMA AUSTRALIANA QUE TIENE UNA SUCURSAL ALLÍ. PERO AL MISMO TIEMPO SE DEDICABA A PEQUEÑAS OPERACIONES DE CONTRABANDO CON LA COLABORACIÓN NUESTRA, CON EL FIN DE INTRODUCIRSE EN EL HAMPA DE LA CIUDAD.


ES POR ESO QUE LA POLICÍA DE HONG KONG NO LO MIRABA CON BUENOS OJOS. NO PODÍAMOS HACERLES SABER A ELLOS LA VERDADERA ACTIVIDAD DE GOWAN, ASÍ QUE MOVÍAMOS NUESTRAS INFLUENCIAS PARA SALVARLO CADA VEZ QUE LA POLICÍA QUERÍA ECHARLE EL GUANTE.


HACE POCO NOS HIZO SABER QUE ANDABA DETRÁS DE ALGO GORDO, PERO QUE TODAVÍA ESTABA EN LAS INVESTIGACIONES PRELIMINARES. EL DÍA EN QUE DESAPARECIÓ TENÍA PASAJE PARA VOLAR A LONDRES, COMO LO CONFIRMÓ LA POLICÍA EN LA RESPECTIVA COMPAÑÍA AÉREA.


ESO NOS INDICA QUE GOWAN QUERÍA PONERSE EN CONTACTO CON NOSOTROS, PORQUE POSIBLEMENTE HABÍA ENCONTRADO LO QUE QUERÍA. DESAFORTUNADAMENTE, AL PARECER FUE DESCUBIERTO.

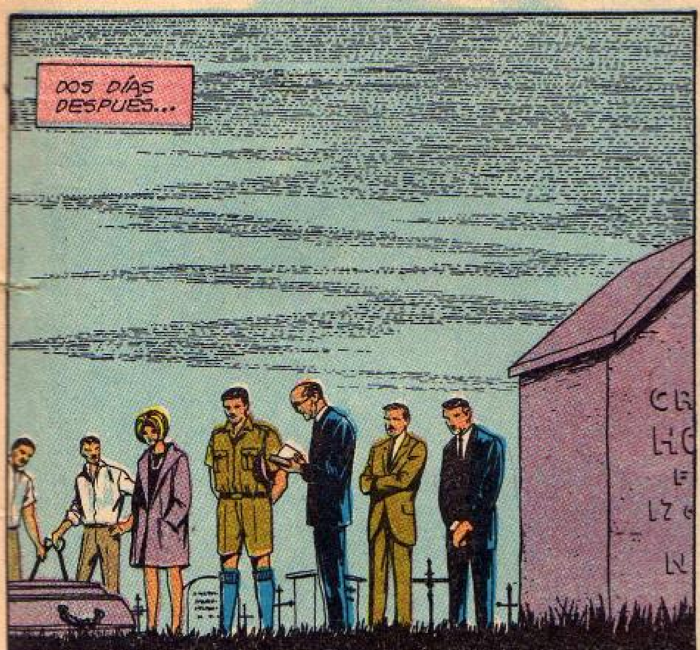

USTED IRÁ A HONG KONG A INVESTIGAR LOS PASOS DE GOWAN. PARA ELLO USARÁ COMO EXCUSA UNA SUPUESTA SOCIEDAD DE IMPORTACIONES QUE USTED TENÍA CON GOWAN EN LONDRES. ESTÁN TODOS LOS CONTRATOS HECHOS, ASÍ QUE NO TENDRÁ PROBLEMAS EN ESE ASPECTO.


TAMBIÉN PODRÁ AVERIGUAR ALGO CON LA ESPOSA DE ÉL, QUE DEBE ESTAR POR LLEGAR A HONG KONG PARA IDENTIFICAR EL CADÁVER QUE FUE ENCONTRADO. ES NECESARIO QUE USTED PARTA CUANTO ANTES.
SALDRÉ ESTA MISMA TARDE, M. ¡HASTA LA VISTA!
DOS DÍAS DESPUÉS, CLAIRE HOWARD, LA ESPOSA DE FRANK GOWAN, LLEGABA A HONG KONG...
TA
HAY UNA NOTA PARA USTED, SEÑORA GOWAN.
¡GRACIAS!
¿DE QUIÉN PODRÁ SER?
ADUAN
"VENGA AL TOILETTE, TENGO ALGO MUY IMPORTANTE QUE DECIRLE. UNA AMIGA."
¿USTED MANDÓ LA NOTA?
¡CHIST! ACÉRQUESE.
QUEREMOS AYUDARLA, SEÑORA GOWAN.


EL TENIENTE FERGUSON, DE LA POLICÍA DE HONG KONG, ESPERABA A CLAIRE AL SALIR ÉSTA DE LA ADUANA...
¿LA SEÑORA GOWAN? LA ESTÁBAMOS ESPERANDO. ANTES QUE NADA, PERMÍTAME LLEVARLE SU BOLSO.
¡GRACIAS, TENIENTE!
SUPONGO QUE QUERRÁ DESCANSAR ANTES DE IR A... RECONOCER EL CUERPO.
PREFIERO CUMPLIR ESE TRÁMITE CUANTO ANTES, TENIENTE.
SERÁ ALGO DESAGRADABLE, SEÑORA GOWAN. ¿SU MARIDO TENÍA ALGUNAS MARCAS PARTICULARES QUE PERMITAN IDENTIFICARLO? EL ROSTRO ESTÁ IRRECONOCIBLE Y... NO TIENE MANOS.
SÍ, UNA CICATRIZ EN FORMA DE MEDIALUNA EN EL CUELLO, UNA MANCHA DE NACIMIENTO EN EL PECHO Y ADEMÁS LE FALTABA UNA DE LAS FALANGES DEL TERCER DEDO DEL PIE IZQUIERDO.
¡NI QUE LO HUBIERA ESTADO VIENDO! ES GOWAN, NO CABE DUDA. PERO NO SERÉ YO QUIEN SE LO DIGA.
MINUTOS MÁS TARDE, EN LA MORGUE...

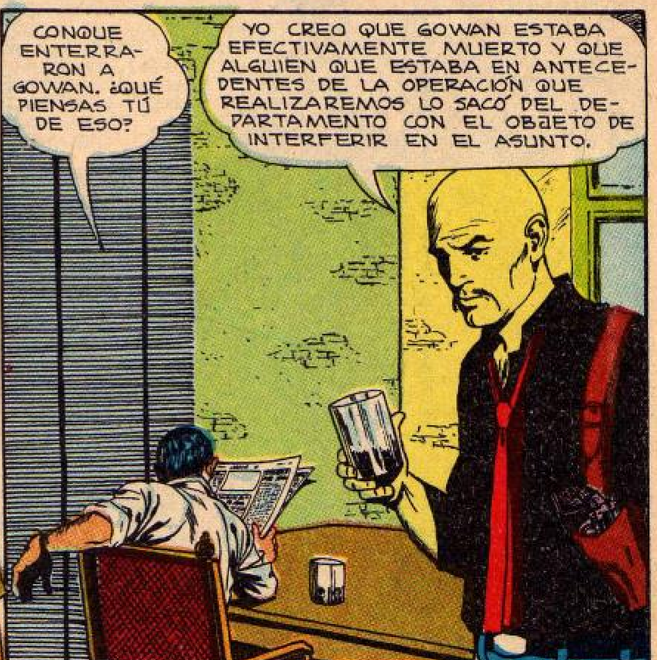

¡ES ÉL! ¡OH, POBRE FRANK!
¡VALOR! ¡NO DESCANSAREMOS HASTA DAR CON LOS ASESINOS!


AHORA TENDRÁ QUE COMPLETAR ALGUNAS FORMALIDADES PARA PROCEDER A LA SEPULTACIÓN DEL CADÁVER.


DOS DÍAS DESPUÉS...

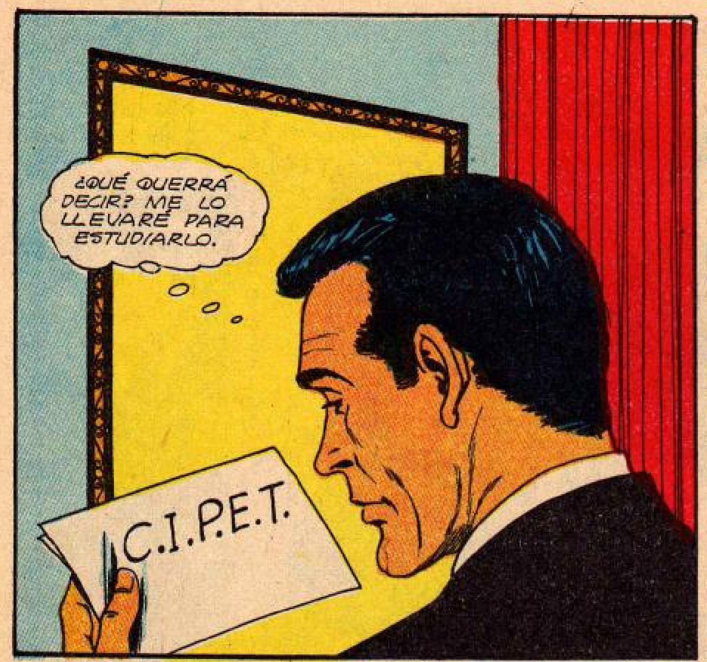

GUARECIÉNDOSE DEL FUERTE CALOR DEL MEDIODÍA BAJO LA SOMBRA DE UN ÁRBOL, BOND, QUE HABÍA LLEGADO ESA MISMA MAÑANA A HONG KONG, MEDITABA SOBRE EL MISTERIO DE LA VIDA Y LA MUERTE...
¡DESCANSA EN PAZ, GOWAN!


SEGUIRÉ A CLAIRE HASTA SU HOTEL. ES NECESARIO QUE HABLE CON ELLA.

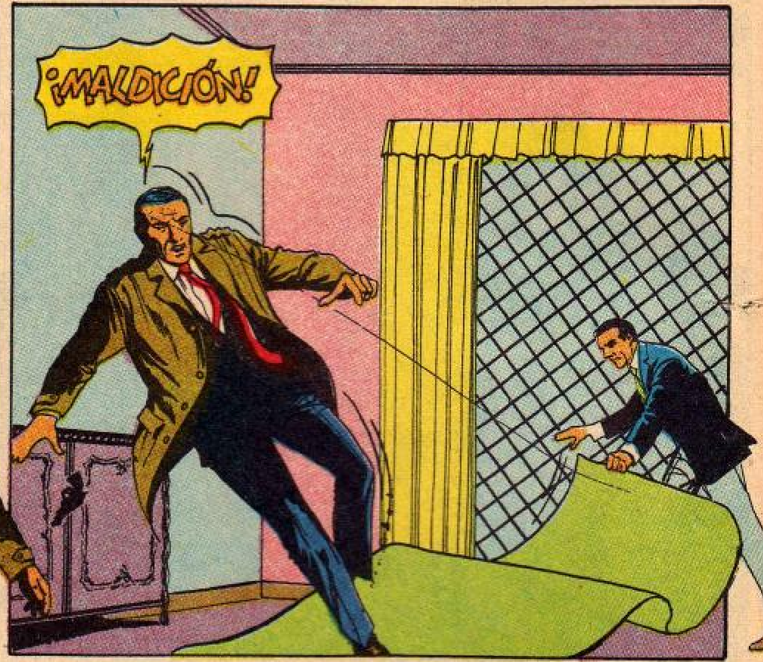

CONQUE ENTERRARON A GOWAN. ¿QUÉ PIENSAS TÚ DE ESO?
YO CREO QUE GOWAN ESTABA EFECTIVAMENTE MUERTO Y QUE ALGUIEN QUE ESTABA EN ANTECEDENTES DE LA OPERACIÓN QUE REALIZAREMOS LO SACÓ DEL DEPARTAMENTO CON EL OBJETO DE INTERFERIR EN EL ASUNTO.


ASÍ NOSOTROS PENSARÍAMOS QUE GOWAN ESTABA VIVO Y DETENDRÍAMOS EL EMBARQUE. PARA DESHACERSE DEL CADÁVER, LO LANZARON AL AGUA DESPUÉS DE DESFIGURARLO PARA QUE NO SE PUDIERA SABER QUE ERA GOWAN. PERO LES FALLÓ EL SISTEMA. AHORA NUESTRO JEFE PODRÁ CONTINUAR TRANQUILAMENTE SU NEGOCIO.
Y NOSOTROS OBTENDREMOS UNA BUENA COMISIÓN. ¡JA, JA, JA!
ENTRETANTO, BOND CONSEGUÍA SER RECIBIDO POR LA SEÑORA GOWAN...
SEÑORA GOWAN, ANTES QUE NADA PERMÍTAME PRESENTARLE MIS CONDOLENCIAS. ME UNIÁ UNA GRAN AMISTAD CON FRANK Y LAMENTO MUCHO SU DECESO EN CIRCUNSTANCIAS TAN... TRÁGICAS.
ES USTED MUY AMABLE, SEÑOR BOND. ¿CUÁL ES EL OBJETO DE SU VISITA?
VEA... FRANK Y YO TENÍAMOS UNA SOCIEDAD DE IMPORTACIONES DIVERSAS EN LONDRES. NO SÉ SI ÉL LE HABRÁ HABLADO DE TAL NEGOCIO.
NO VEÍA A FRANK HACÍA UN AÑO. ESTÁBAMOS DISGUSTADOS, USTED SABE.
COMPRENDO. AHORA BIEN, CREO PODER SABER EL MOTIVO POR EL CUAL FRANK FUE ASESINADO. ÉL ESTABA EN VÍAS DE CONCRETAR UN IMPORTANTE NEGOCIO AQUÍ EN HONG KONG. EN UNA CARTA QUE ME ENVIÓ A LONDRES ME HIZO SABER QUE HABÍA ENCONTRADO DIFICULTADES Y QUE HABÍA SIDO AMENAZADO POR GENTE DE UNA FIRMA RIVAL. DESGRACIADAMENTE NO LA MENCIONÓ.
ES POR ESO QUE QUIERO SABER SI USTED TIENE ALGUNOS PAPELES O DOCUMENTOS DE FRANK. ASÍ YO PODRÍA REALIZAR LA OPERACIÓN COMERCIAL Y QUIZÁS SI ENCONTRARA ALGUNA PISTA PARA DESENMASCARAR AL ASESINO.


SIENTO NO PODER AYUDARLO, PERO TODOS SUS PAPELES DESAPARECIERON DE SU DEPARTAMENTO. ASÍ LO COMPROBÓ LA POLICÍA EN UNA INVESTIGACIÓN PRELIMINAR QUE REALIZÓ EN AQUEL SITIO.
¡QUÉ LÁSTIMA, ERA UN BUEN NEGOCIO! NOS HABRÍA DEJADO ALGO ASÍ COMO DIEZ MIL DÓLARES A CADA UNO DE UTILIDAD, Y COMO USTED ES SU HEREDERA...
VERDADERAMENTE LO SIENTO, PERO NO PUEDO AYUDARLO. AHORA LE RUEGO QUE ME EXCUSE, ME SIENTO MUY AGOTADA.
NO SE PREOCUPE. DE TODAS MANERAS ME MANTENDRÉ EN CONTACTO CON USTED PARA FINIQUITAR EL ASUNTO DE LA SOCIEDAD. HASTA LUEGO.
ALGO ME DICE QUE CLAIRE HOWARD SABE MÁS DE LO QUE APARENTA. NO CABE DUDA DE QUE ESTÁ OCULTANDO ALGO. ¿PERO QUÉ?
AQUELLA NOCHE BOND DECIDIÓ VISITAR EL DEPARTAMENTO DE GOWAN, QUE AÚN SE HALLABA DESOCUPADO. QUERÍA INVESTIGAR ÉL MISMO EL LUGAR...
BIEN, VEREMOS QUÉ ENCONTRAMOS AQUÍ.
EL AGENTE PROCEDIÓ A HACER UN MINUCIOSO REGISTRO DEL DEPARTAMENTO...
ES POSIBLE QUE ENCUENTRE ALGO. LA POLICÍA NO DEBE HABER EFECTUADO UNA INSPECCIÓN RIGUROSA, PUESTO QUE NO SABÍAN LO QUE GOWAN SE TRAÍA ENTRE MANOS.
¿QUÉ ES ESTO?


¿QUÉ QUERRÁ DECIR? ME LO LLEVARÉ PARA ESTUDIARLO.
C.I.P.E.T.

¡DÉME ESO!
¡CÓMO NO, AMIGO! ¡NO PIENSO DISCUTIRLE!

¡OH, QUÉ TORPE SOY!
¡RECÓJALO Y NADA DE TRUCOS!

¡MALDICIÓN!

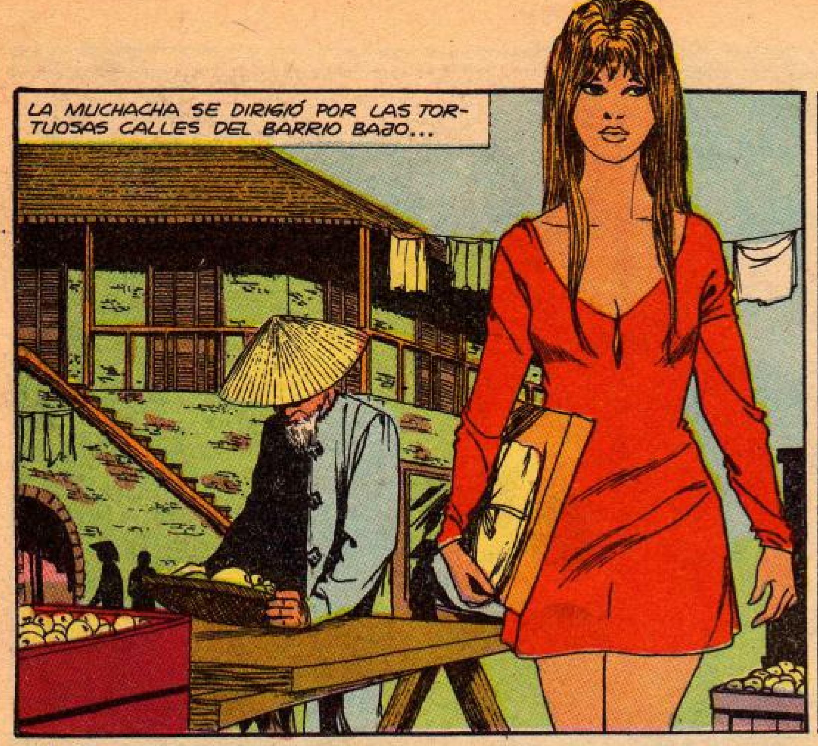
¡UN MOMENTO!

¡PODEMOS ENTENDERNOS SIN NECESIDAD DE ESE JUGUETE!


¡ASÍ TE QUEDARÁS MÁS TRANQUILO!
CREO QUE NOSOTROS TENEMOS MUCHO DE QUÉ HABLAR.
PERO BONO NO CONTABA CON UNA NUEVA SORPRESA...
¡ESTO LO HARÁ DORMIR UN RATO!
¡AAHH!
UNA HORA MÁS TARDE, BOND VOLVÍA EN SÍ. Y PARA SU SORPRESA SE ENCONTRABA EN EL CUARTEL GENERAL DE LA POLICÍA EN HONG KONG...
YA SABÍA YO QUE VIGILANDO EL DEPARTAMENTO DE GOWAN DARÍAMOS CON UNA PISTA PARA DESENTRAÑAR EL CASO.
¡ESTO ES LO ÚLTIMO QUE ME PODÍA PASAR!
Y AHORA, SEÑOR BOND, ¿PODRÍA EXPLICARNOS QUÉ HACÍA EN EL DEPARTAMENTO DEL OCCISO?
POR MIS PAPELES PUEDE HABERSE DADO CUENTA DE QUE SOY SOCIO DE GOWAN. ESTABA BUSCANDO UN CONTRATO QUE ÉL DEBÍA TENERME.
LA EXPLICACIÓN DE BOND PARECÍA LÓGICA. PERO EL TENIENTE INSISTIÓ...
¿Y QUIÉN LE DIO AUTORIZACIÓN PARA PENETRAR EN SU DEPARTAMENTO?
MIRE, EL NEGOCIO ERA MUY IMPORTANTE PARA MÍ. ¿QUÉ QUERÍA QUE HICIERA?

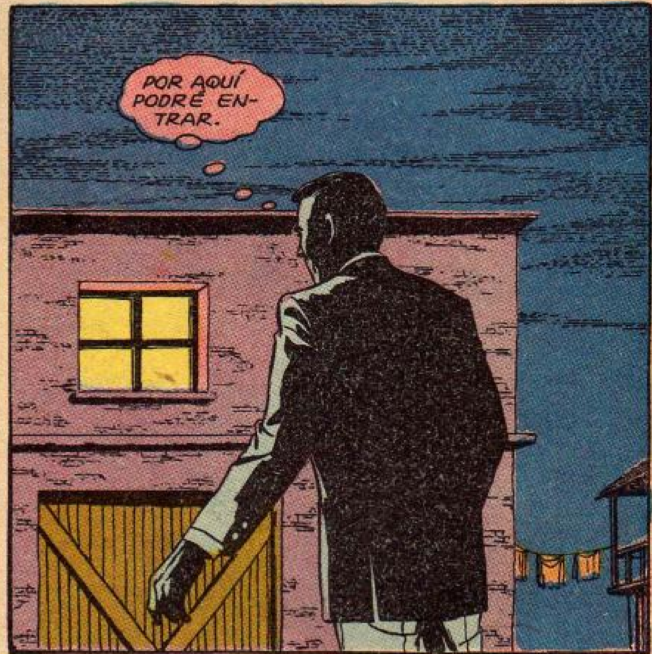

BOND PENSÓ QUE TENDRÍA QUE RECURRIR AL GOBERNADOR DE HONG KONG PARA RECUPERAR SU LIBERTAD...
¡HUM! ES EVIDENTE QUE USTED NO TIENE NADA QUE VER EN EL ASESINATO DE GOWAN, PUES LLEGÓ SÓLO AYER A HONG KONG. PODRÍA ARRESTARLO BAJO EL CARGO DE VIOLACIÓN DE DOMICILIO, PERO LO DEJARÉ IR. SÓLO ME INTERESA SOLUCIONAR EL ASESINATO.
EL TENIENTE ES UN NOVATO. CREE QUE PODRÁ ENGAÑARME CON SU PEQUEÑA JUGADA.
SIGUE A BOND DONDEQUIERA QUE VAYA. ESTOY SEGURO DE QUE ÉL NOS DARÁ UNA PISTA.
MUY BIEN, TENIENTE.
A LA MAÑANA SIGUIENTE, BOND DEJÓ SU HOTEL CON UN PROPÓSITO FIJO, VIGILAR A CLAIRE HOWARD...
¡VAYA, VEO QUE EL TENIENTE HA EMPEZADO SU JUEGO! MÁS VALE QUE ME LIBRE DE MI ACOMPAÑANTE PARA QUE NO ESTORBE MIS PLANES.
POCO LE COSTÓ AL AVEZADO AGENTE DESPISTAR A SU PERSEGUIDOR...
¡VAYA! PERO SI ESTABA AQUÍ HACE UN RATO.


ALLÁ VA CLAIRE. AHORA EMPIEZA MI LABOR.
¿PARA QUÉ QUERRÁ CLAIRE UN PIJAMA DE HOMBRE? ¡ESTO SE PONE INTERESANTE!
BOND CONTINUÓ SU PERSECUCIÓN A TRAVÉS DE UNA HORA Y VIO COMO CLAIRE COMPRABA DIVERSOS COMESTIBLES Y UNA AFEITADORA ELÉCTRICA. LUEGO LA MUJER SE DIRIGIÓ HACIA UN PARQUE QUE QUEDABA EN LAS AFUERAS DE LA CIUDAD...
¡VAYA, VAYA, ESTO SE PONE MEJOR A CADA INSTANTE!
EL AGENTE CONTEMPLÓ DESDE SU ESCONDITE LA ENTREVISTA ENTRE LAS DOS MUJERES...
LE ENTREGÓ LOS PAQUETES. YA NO VALE LA PENA QUE SIGA A CLAIRE. IRÉ DETRÁS DE LA OTRA.


LA MUCHACHA SE DIRIGIÓ POR LAS TORTUOSAS CALLES DEL BARRIO BAJO...


AQUÍ TERMINA LA RUTA. CREO QUE ESTA NOCHE HARÉ UNA VISITA A ESTE LUGAR.

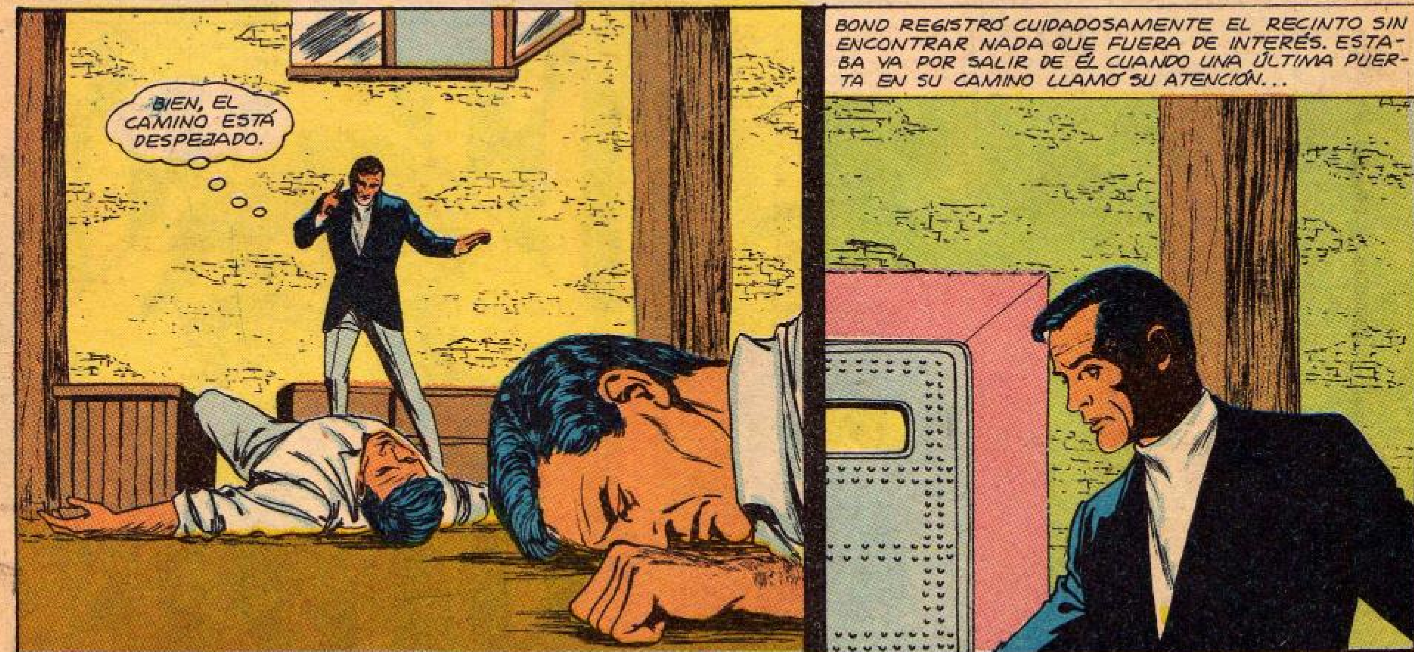

AQUELLA NOCHE...

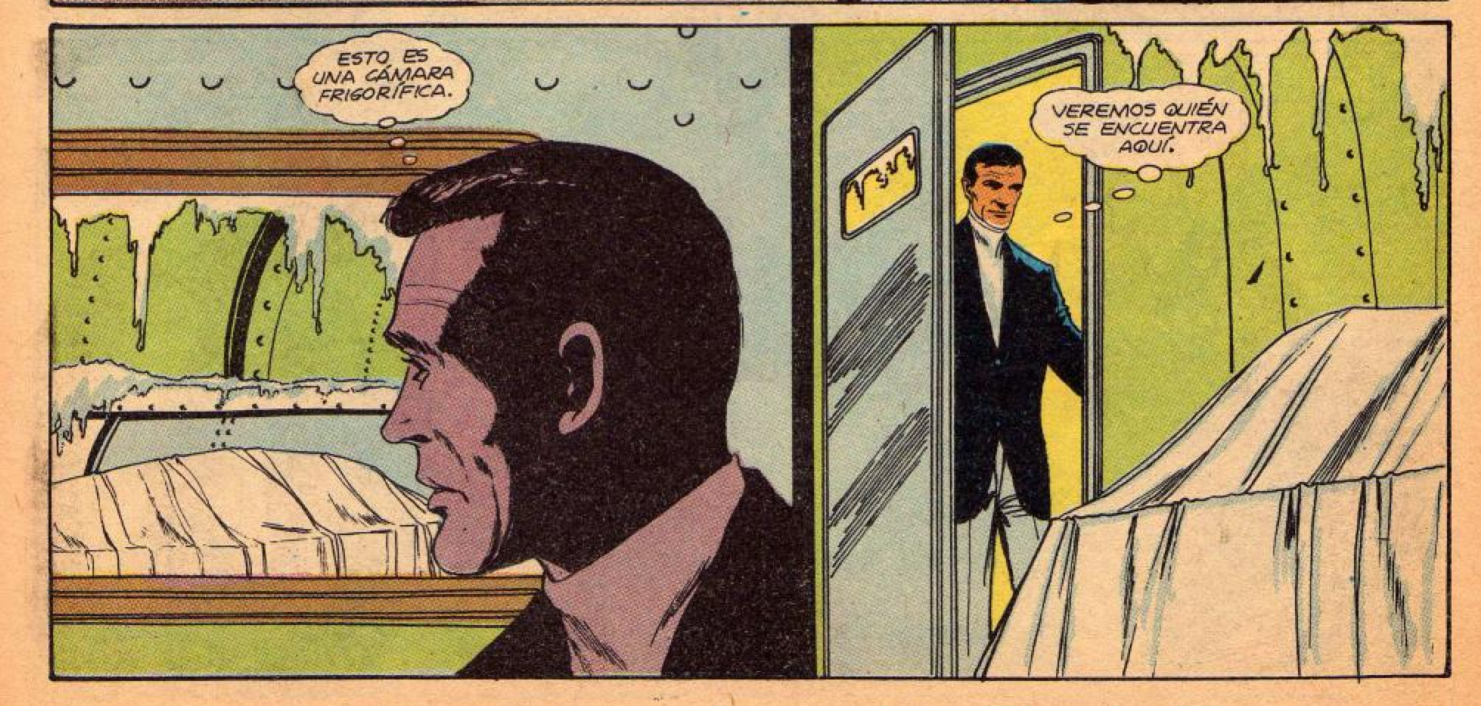

POR AQUÍ PODRÉ ENTRAR.


CREO QUE TENDRÉ QUE DESHACERME DE ESOS DOS, PERO TENDRÁ QUE SER SIN RUIDO.

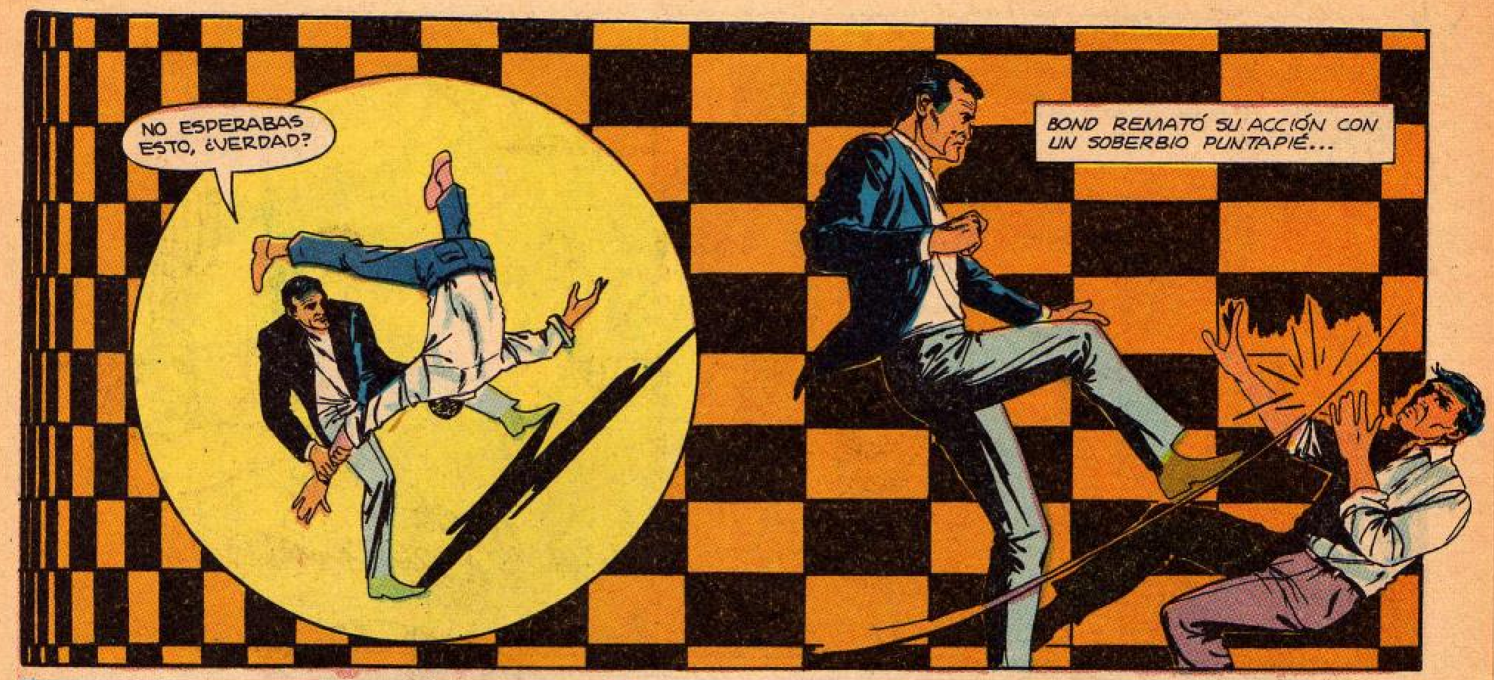

BOND SACÓ UNA DIMINUTA ARMA QUE DISPARABA DARDOS NARCOTIZANTES...


¡AY!
¿QUÉ PASA?
¿QUÉ DIABLOS...?
¡AYYY!


BIEN, EL CAMINO ESTÁ DESPEJADO.
BOND REGISTRÓ CUIDADOSAMENTE EL RECINTO SIN ENCONTRAR NADA QUE FUERA DE INTERÉS. ESTABA YA POR SALIR DE ÉL CUANDO UNA ÚLTIMA PUERTA EN SU CAMINO LLAMÓ SU ATENCIÓN...


ESTO ES UNA CÁMARA FRIGORÍFICA.
VEREMOS QUIÉN SE ENCUENTRA AQUÍ.


¡FRANK GOWAN! ME LO TEMÍA. ¿QUÉ HABRÁ DETRÁS DE TODO ESTO?
ENTRETANTO, LOS RELEVOS DE LOS DOS GUARDIANES ENCONTRABAN LOS CUERPOS INANIMADOS DE ÉSTOS...
¡ESTÁN ADORMECIDOS! ¡RÁPIDO, HAY QUE REVISAR ESTO!
¡MIRA!
¡ALTO AHÍ!
¡DEMONIOS!
EL AGENTE REACCIONÓ CON LA CELERIDAD DE UN RAYO...
¡UFFF!
UNO DE LOS ADVERSARIOS QUEDABA FUERA DE COMBATE...
EL OTRO ADVERSARIO LE CAYÓ POR DETRÁS...
¡UFFF!


NO ESPERABAS ESTO, ¿VERDAD?
BOND REMATÓ SU ACCIÓN CON UN SOBERBIO PUNTAPIÉ...


¡Y AHORA A SALIR DE AQUÍ ANTES DE QUE LLEGUEN OTROS!


MOMENTOS MÁS TARDE, BOND SE DIRIGÍA AL HOTEL DE CLAIRE...
ALGO ME DICE QUE HAN ESTADO ENGAÑANDO A CLAIRE HOWARD DICIÉNDOLE QUE GOWAN ESTABA VIVO. LAS COMPRAS QUE HIZO ESTA MAÑANA PARECEN CONFIRMARLO. ALGUIEN TIENE INTERÉS EN HACER APARECER ANTE ELLA QUE GOWAN ESTÁ HERIDO O ENFERMO. ¿PERO CUÁL SERÁ LA RAZÓN?


MINUTOS MÁS TARDE...
NO VEO CON QUÉ OBJETO ME MOLESTA A ESTAS HORAS DE LA NOCHE, SEÑOR BOND. ES DE ESPERAR QUE SEA ALGO DE IMPORTANCIA.
¡CLAIRE, ES NECESARIO QUE ME DIGA QUÉ ESTABA HACIENDO ESTA MAÑANA EN EL PARQUE Y QUIÉN ES ESA MUJER A QUIEN LE ENTREGÓ LAS COSAS QUE COMPRÓ! HA DE SABER QUE LA HE ESTADO SIGUIENDO TODA LA MAÑANA.


¡OH! ¿CÓMO SE HA ATREVIDO USTED?
¡ESCÚCHEME, CREO QUE ALGUIEN LA HA ESTADO ENGAÑANDO DICIÉNDOLE QUE SU MARIDO ESTABA VIVO, PERO ÉL ESTÁ MUERTO! ¡LO HE VISTO ESTA NOCHE CON MIS PROPIOS OJOS!
BOND SE ODIÓ A SÍ MISMO, POR LO QUE ACABABA DE HACER. PERO NO TENÍA OTRO REMEDIO.

¡NO PUEDE SER! ¡USTED ESTÁ MINTIENDO! NO... NO PUEDE SER... VERDAD.

COMPRENDO SU REACCIÓN, CLAIRE. PERO ES VERDAD, CRÉAME. AHORA ES NECESARIO QUE ME DIGA QUIÉN ERA ESA MUJER.

ELLA SE ACERCÓ A MÍ EN EL AEROPUERTO Y ME DIJO QUE FRANK ESTABA VIVO Y QUE ELLOS LO TENÍAN. LO HABÍAN SALVADO GRAVEMENTE HERIDO, PORQUE ÉL SABÍA ALGO QUE LES INTERESABA A ELLOS, Y QUE PRONTO YO PODRÍA VERLO.

ME MOSTRARON UNA FOTO EN QUE ÉL YACÍA EN UNA CAMILLA. SE VEÍA QUE LE ESTABAN APLICANDO SUERO PARA MANTENERLO VIVO, ASÍ ME PARECIÓ AL MENOS. YO TENÍA QUE RECONOCER EL CADÁVER QUE ESTABA EN LA MORGUE. PARA ESE EFECTO ME DIERON UNA DETALLADA DESCRIPCIÓN DEL CUERPO. AL PARECER A ELLOS LES INTERESABA HACER CREER A ALGUIEN QUE FRANK ESTABA MUERTO.

ME ADVIRTIERON QUE SI DABA AVISO A LA POLICÍA NO VERÍA MÁS A FRANK VIVO. SI YO SEGUÍA SUS INSTRUCCIONES, PRONTO PODRÍA REUNIRME CON ÉL.

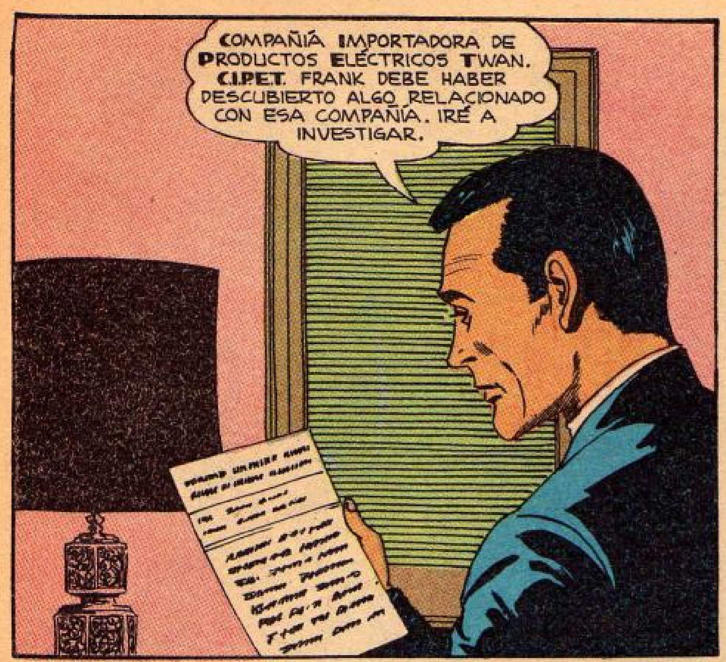
CLARO, SEGURAMENTE EN EL CEMENTERIO.

CLAIRE, ES IMPRESCINDIBLE QUE USTED ME DÉ TODOS LOS PAPELES DE FRANK QUE ESTÉN EN SU PODER.

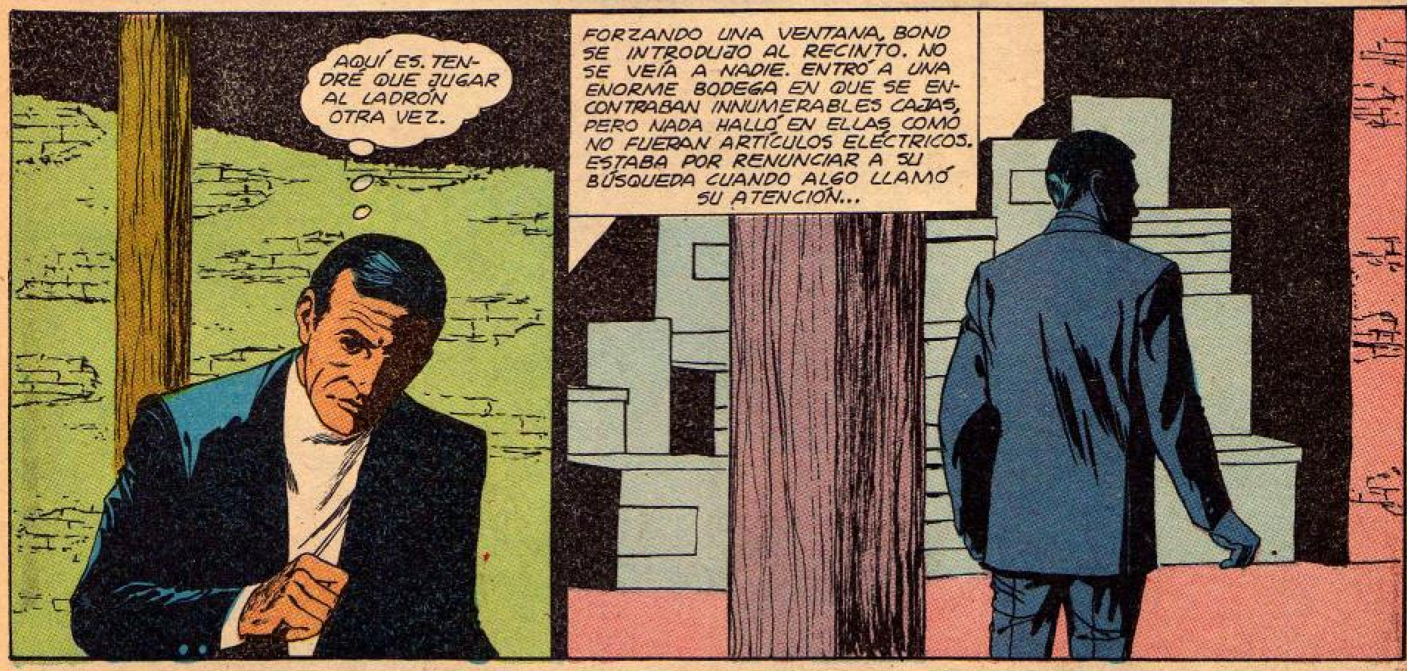
CLAIRE LE ENTREGÓ A BOND UN LEGAJO DE PAPELES QUE SE ENCONTRABAN EN LA CAJA FUERTE DEL BANCO CON EL QUE OPERABA GOWAN Y QUE LE HABÍAN SIDO ENTREGADOS A ELLA. BOND REVISÓ FRENÉTICAMENTE LOS PAPELES. AÚN ESTABAN EN SU MENTE AQUELLAS LETRAS QUE HABÍA VISTO ESCRITAS EN EL PAPEL QUE HABÍA ENCONTRADO EN EL DEPARTAMENTO DEL MUERTO, C.I.P.E.T. ¿SERÍA UNA CLAVE?

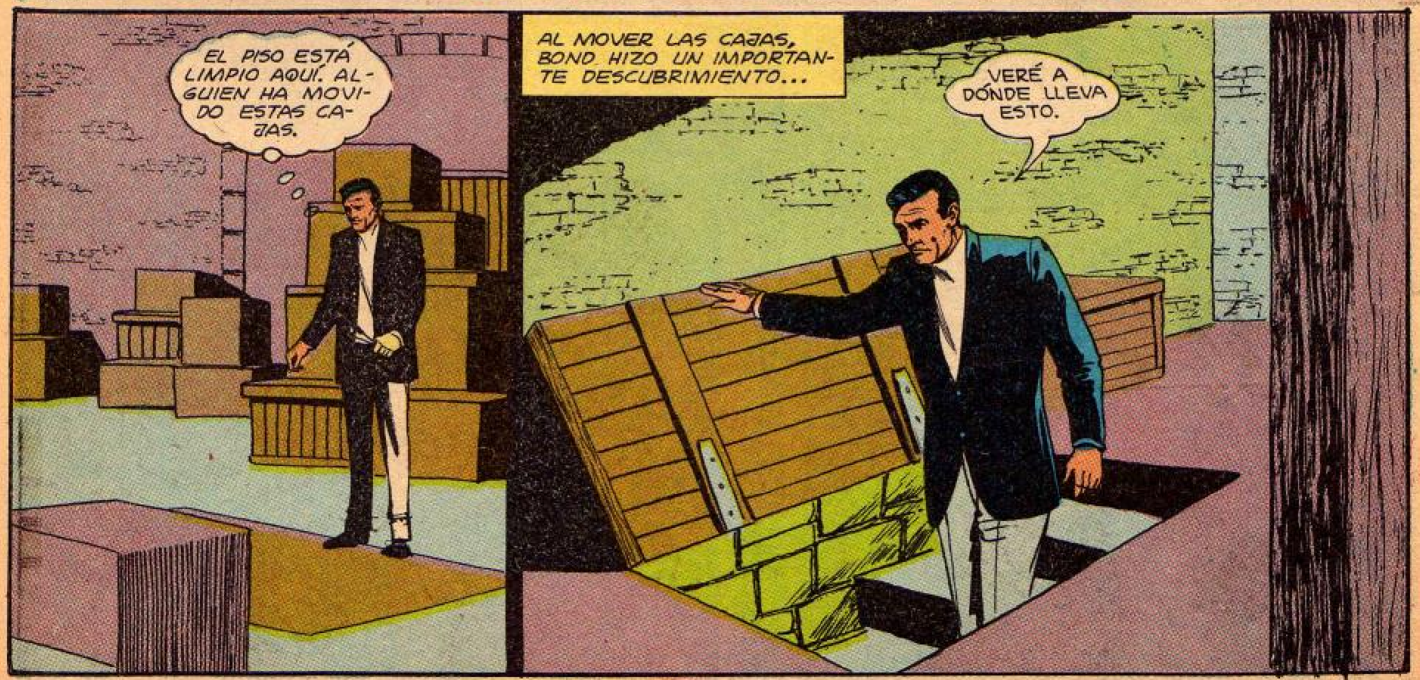


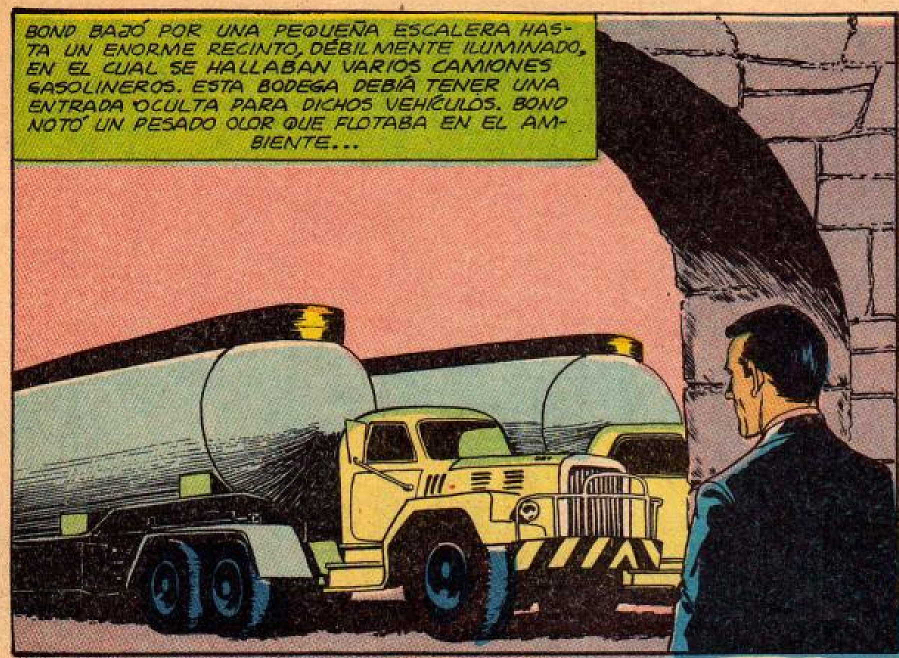


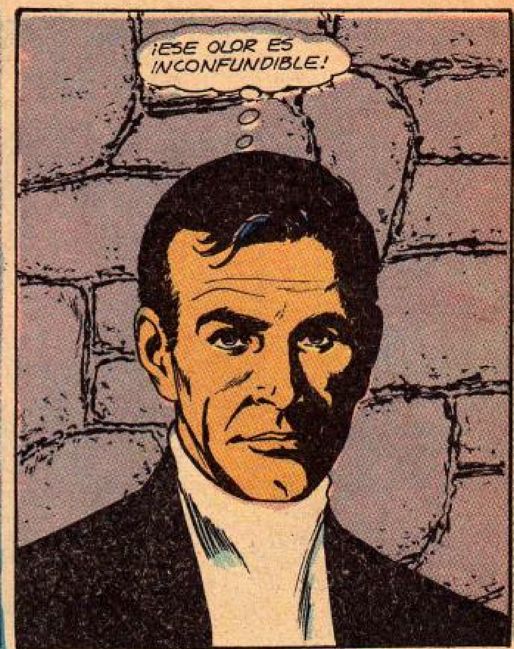

COMPAÑÍA IMPORTADORA DE PRODUCTOS ELÉCTRICOS TWAN. C.I.P.E.T. FRANK DEBE HABER DESCUBIERTO ALGO RELACIONADO CON ESA COMPAÑÍA. IRÉ A INVESTIGAR.


DESPUÉS DE DECIR A CLAIRE QUE ESPERARA SU REGRESO, BOND PARTIÓ HACIA LA COMPAÑÍA TWAN...
¡QUÉ NOCHE! YO DEBERÍA PEDIR UN AUMENTO. TENDRÉ QUE HABLAR CON M AL RESPECTO.


AQUÍ ES. TENDRÉ QUE JUGAR AL LADRÓN OTRA VEZ.
FORZANDO UNA VENTANA, BOND SE INTRODUJO AL RECINTO. NO SE VEÍA A NADIE. ENTRÓ A UNA ENORME BODEGA EN QUE SE ENCONTRABAN INNUMERABLES CAJAS, PERO NADA HALLÓ EN ELLAS COMO NO FUERAN ARTÍCULOS ELÉCTRICOS. ESTABA POR RENUNCIAR A SU BÚSQUEDA CUANDO ALGO LLAMÓ SU ATENCIÓN...


EL PISO ESTÁ LIMPIO AQUÍ. ALGUIEN HA MOVIDO ESTAS CAJAS.
AL MOVER LAS CAJAS, BOND HIZO UN IMPORTANTE DESCUBRIMIENTO...
VERÉ A DÓNDE LLEVA ESTO.





BOND ABRIÓ UNA DE LAS ESPITAS DE UNO DE LOS CAMIONES Y PROBÓ EL VISCOSO LÍQUIDO QUE SALIÓ DEL INTERIOR DEL TANQUE...

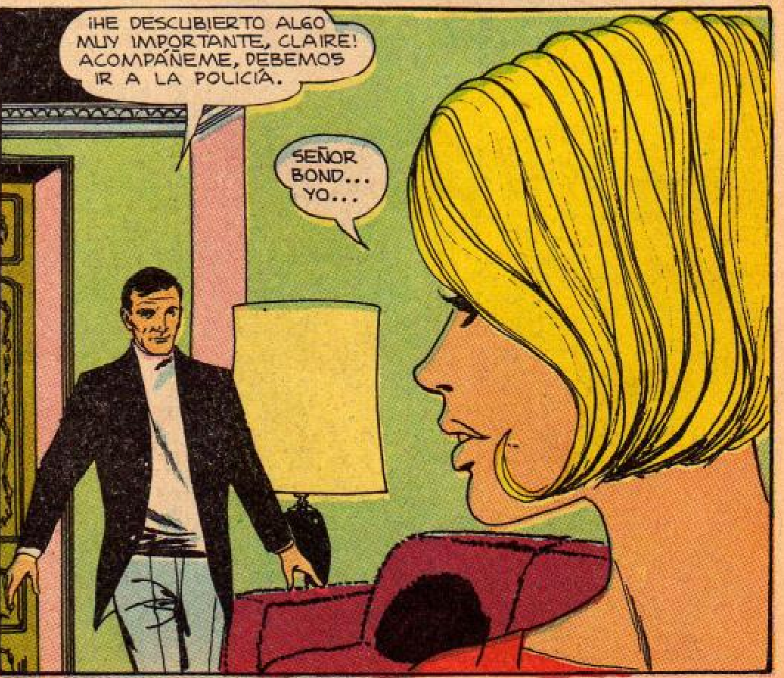


BOND ABANDONÓ EL SUBTERRÁNEO Y NO BIEN HUBO CERRADO LA TRAMPA Y VUELTO LAS CAJAS A SU LUGAR, SINTIÓ RUIDO DE PASOS. RÁPIDAMENTE SE OCULTÓ TRAS UNAS CAJAS...










¡USTED NO IRÁ A NINGUNA PARTE, SEÑOR BOND!


¿CÓMO ES QUE SE ENCUENTRAN AQUÍ?
ESTE PEQUEÑO MICRÓFONO OCULTO EN LA HABITACIÓN DE LA SEÑORA GOWAN NOS DIO EL AVISO DE QUE USTED ESTABA METIDO EN ESTO. Y AHORA DEBERÁN ACOMPAÑARNOS HASTA NUESTRO CUARTEL.


CLAIRE Y 007 FUERON SACADOS DEL HOTEL POR LA PUERTA DE SERVICIO Y ALLÍ FUERON METIDOS DENTRO DE UN AUTOMÓVIL...
¿QUÉ PAPEL CUMPLEN USTEDES EN ESTE ASUNTO?
SATISFARÉ SU CURIOSIDAD, SEÑOR BOND. TOTAL, NO LE SERVIRÁ DE NADA LO QUE LE DIGA.


SOMOS UNA ORGANIZACIÓN DE CARÁCTER POLÍTICO QUE BUSCA DEVOLVER HONG KONG A SUS LEGÍTIMOS DUEÑOS. SABÍAMOS QUE GOWAN ANDABA DETRÁS DE UN FABULOSO CONTRABANDO DE OPIO. ÉL TENÍA MEJORES CONTACTOS QUE NOSOTROS Y ESTABA MÁS ADELANTADO EN SUS INDAGACIONES. TRATAMOS DE CAPTURARLO, PERO LLEGAMOS TARDE, PUES LOS CONTRABANDISTAS HABÍAN DESCUBIERTO SU JUEGO.

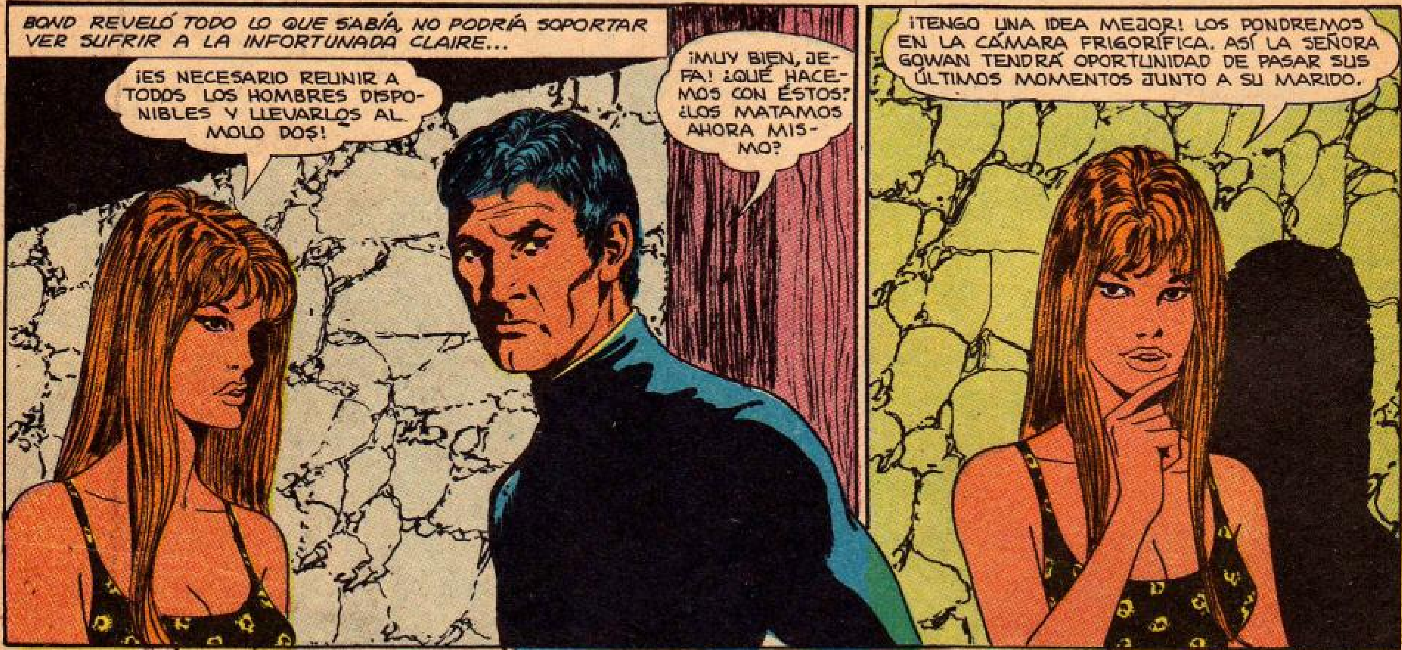

YO VIGILABA A GOWAN DESDE EL DEPARTAMENTO VECINO, Y CUANDO LE DISPARARON, ENTRÉ AL PISO Y VI QUE AÚN ESTABA VIVO, PERO MUY MALHERIDO. LO SACAMOS DE ALLÍ Y LO LLEVAMOS A NUESTRO CUARTEL. ESPERÁBAMOS QUE SE REPUSIERA PARA QUE NOS DIJERA LO QUE SABÍA. LUEGO LANZAMOS UN CADÁVER AL AGUA PARA AQUIETAR A LA POLICÍA Y LOS CONTRABANDISTAS. PERO ERA NECESARIO QUE LA SEÑORA GOWAN RECONOCIERA EL CADÁVER COMO PERTENECIENTE A SU ESPOSO.


ESO LO HICIMOS PORQUE CONFIÁBAMOS EN QUE GOWAN SOBREVIVIRÍA PARA DARNOS LOS DATOS QUE NECESITÁBAMOS. ÉL DABA MUESTRAS DE ESTAR RECUPERÁNDOSE Y NO SE NOS OCURRIÓ PENSAR QUE PODRÍA MORIRSE REPENTINAMENTE. ÉSE FUE UN GRAVE ERROR QUE COMETIMOS, PUES QUEDAMOS DONDE ESTÁBAMOS ANTES DE COGER A GOWAN, CON EL AGRAVANTE DE QUE LOS CONTRABANDISTAS PROSEGUIRÍAN LA OPERACIÓN QUE SE HABÍA INTERRUMPIDO AL DESAPARECER GOWAN.


¿PERO QUÉ INTERÉS TENÍAN EN EL ASUNTO USTEDES?
NOS INTERESA APODERARNOS DEL EMBARQUE DE OPIO, NO POR EL ASUNTO DINERO, SINO POR RAZONES POLÍTICAS. USTED SABE EL EFECTO QUE PUEDE CAUSAR LA INFILTRACIÓN DE UNA GRAN CANTIDAD DE DROGA EN UN PAÍS.


Y AHORA, SEÑOR BOND, DÍGANOS TODO LO QUE SABE ACERCA DE ESTE ASUNTO. USTED TIENE QUE HABER DESCUBIERTO ALGO.
PIERDE SU TIEMPO, NO DIRÉ NADA.

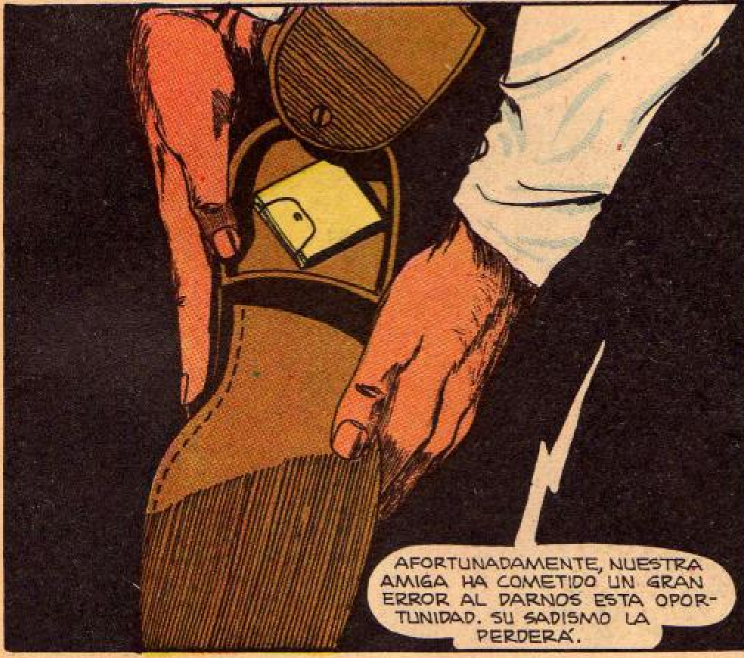

SI NO HABLA, DESOLLARÉ VIVA A LA SEÑORA GOWAN.
¡ESPERE! LE DIRÉ TODO, PERO NO LE HAGA DAÑO.

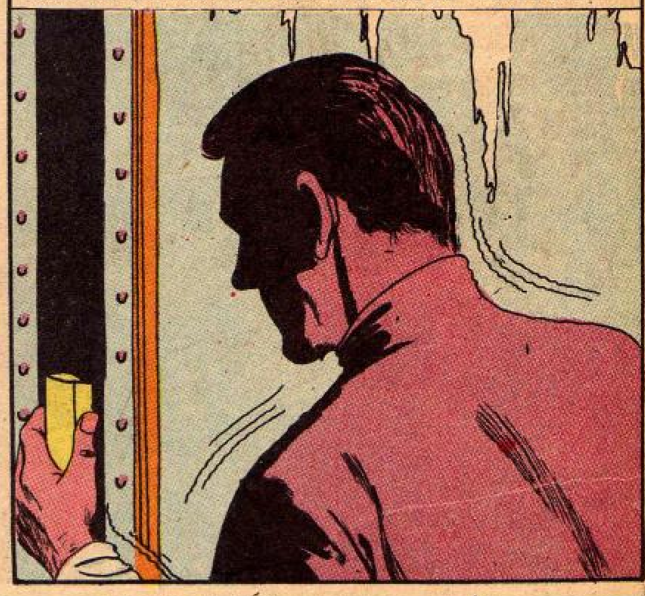

BOND REVELÓ TODO LO QUE SABÍA, NO PODRÍA SOPORTAR VER SUFRIR A LA INFORTUNADA CLAIRE...
¡ES NECESARIO REUNIR A TODOS LOS HOMBRES DISPONIBLES Y LLEVARLOS AL MOLO DOS!
¡MUY BIEN, JEFA! ¿QUÉ HACEMOS CON ESTOS? ¿LOS MATAMOS AHORA MISMO?
¡TENGO UNA IDEA MEJOR! LOS PONDREMOS EN LA CÁMARA FRIGORÍFICA. ASÍ LA SEÑORA GOWAN TENDRÁ OPORTUNIDAD DE PASAR SUS ÚLTIMOS MOMENTOS JUNTO A SU MARIDO.

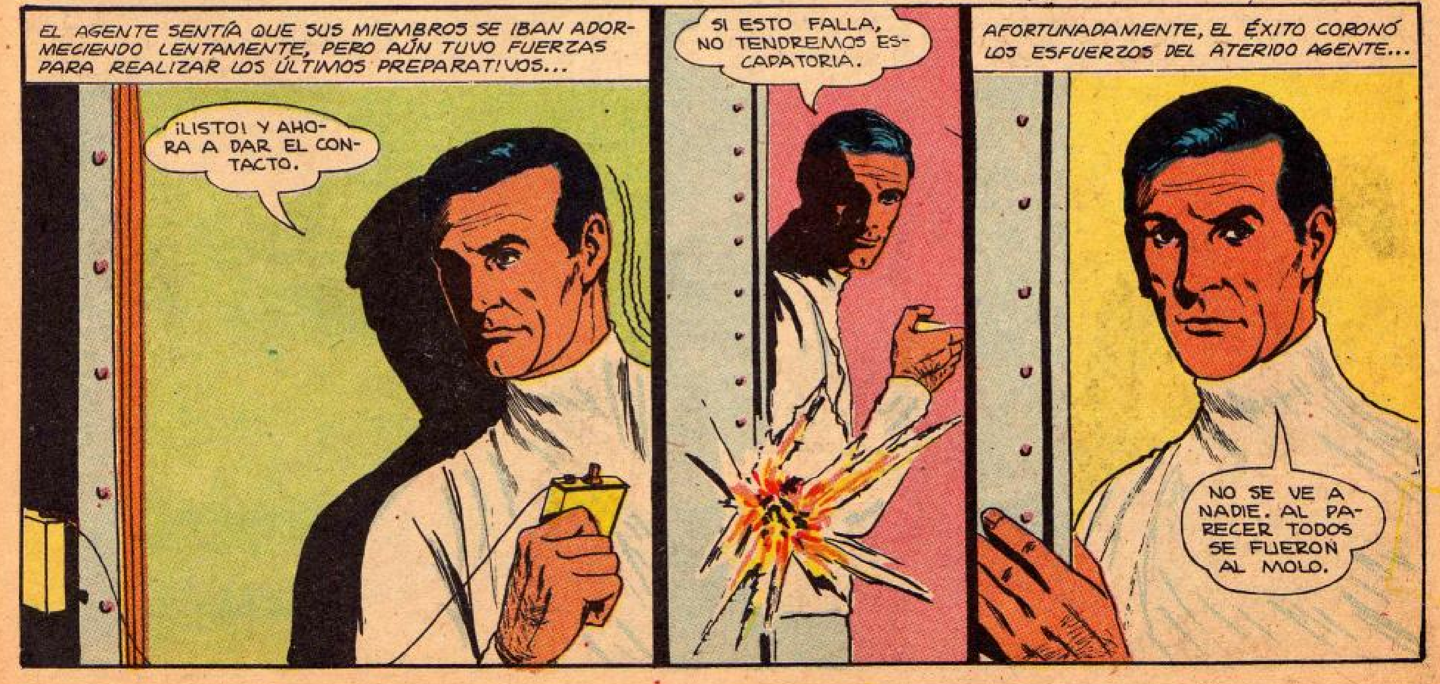

NO TRATE DE ROMPER EL VIDRIO DE LA PUERTA, SEÑOR BOND, ES A PRUEBA DE BALAS.

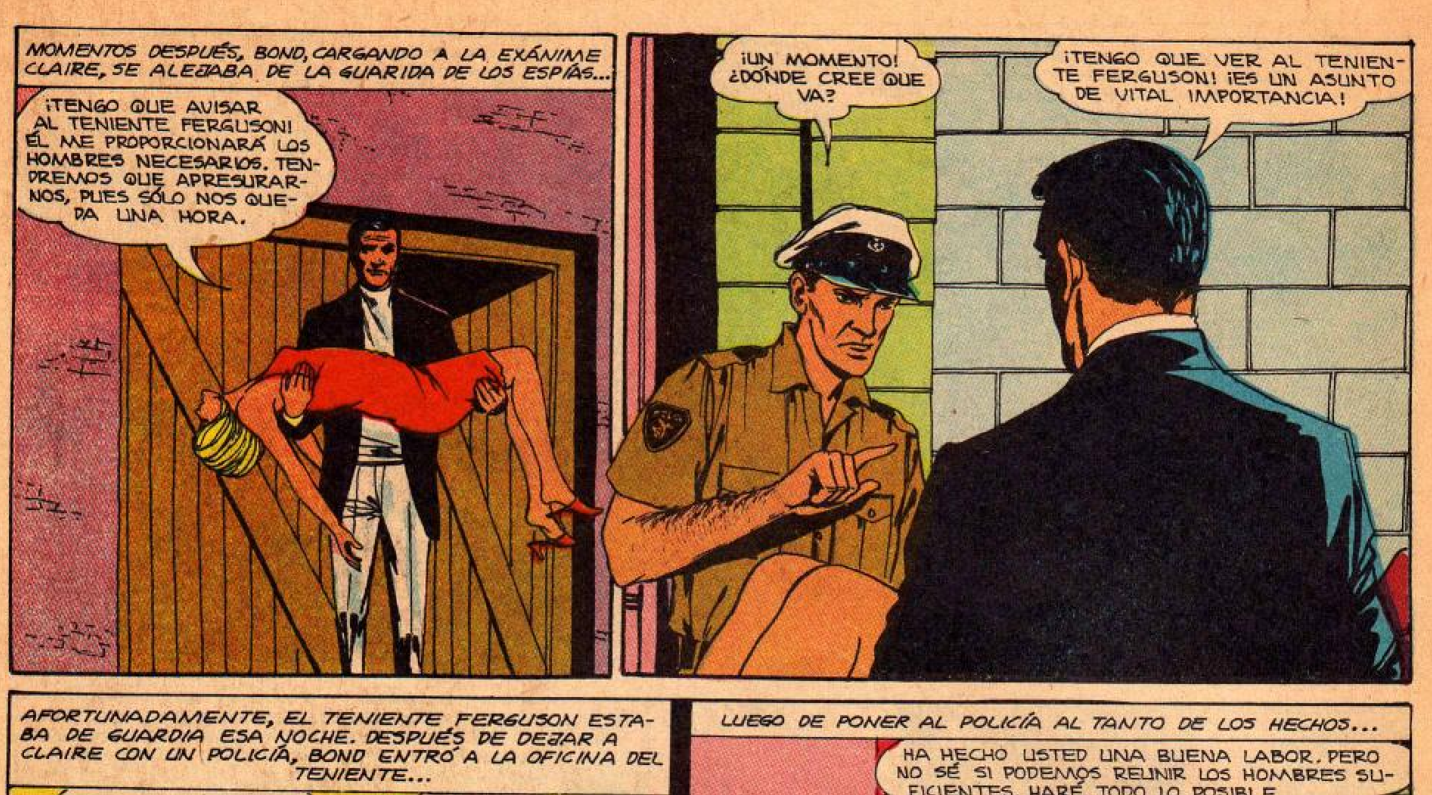

¡CLAIRE, NO HAGA ESO!
¡OH, FRANK!


ANTE LA ESPELUZNANTE VISTA DEL CADÁVER CONGELADO DE FRANK GOWAN, CLAIRE EMITIÓ UN APAGADO SOLLOZO Y SE DESMAYÓ...
SI NO SALIMOS PRONTO DE AQUÍ, MORIREMOS CONGELADOS. LA TEMPERATURA DEBE SER DE UNOS VEINTE GRADOS BAJO CERO.


AFORTUNADAMENTE, NUESTRA AMIGA HA COMETIDO UN GRAN ERROR AL DARNOS ESTA OPORTUNIDAD. SU SADISMO LA PERDERÁ.

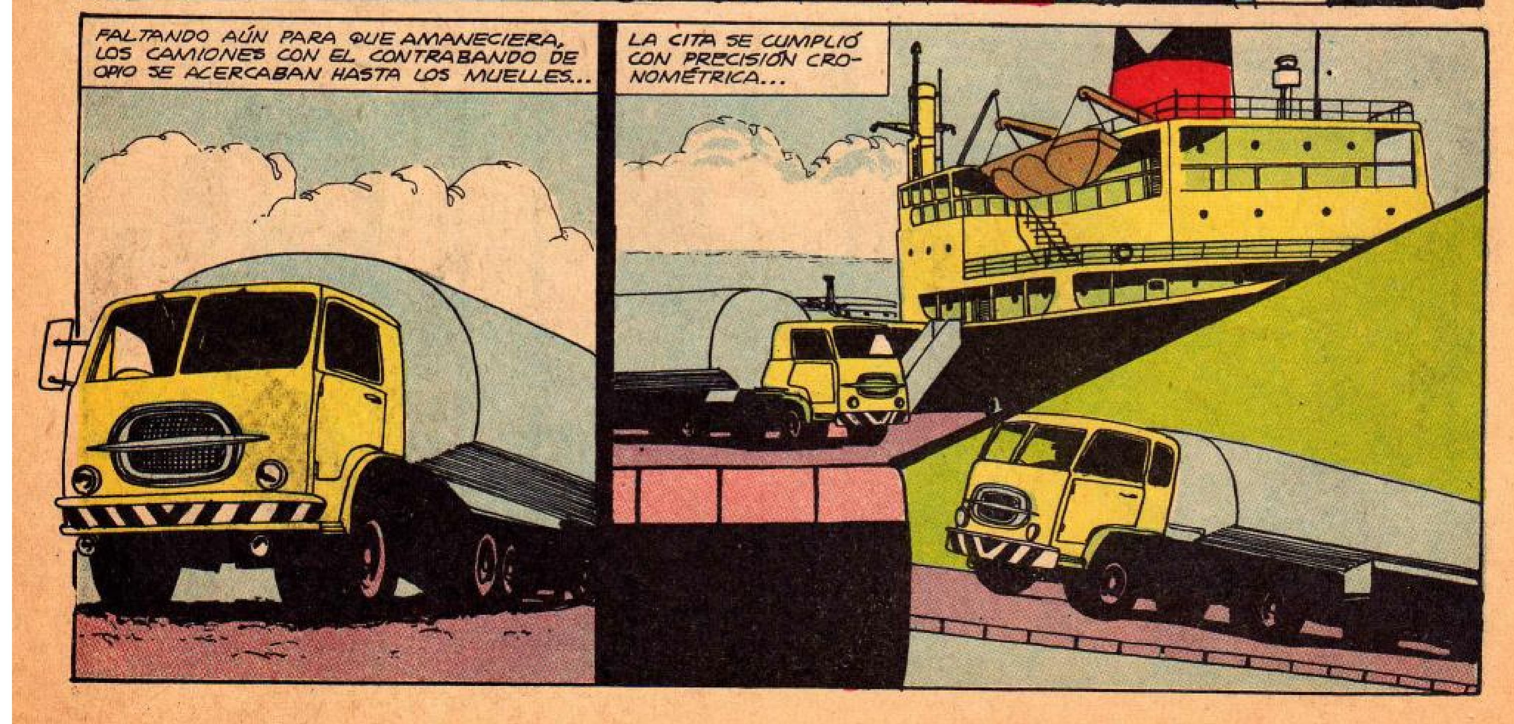

SINTIENDO YA LOS PRIMEROS SÍNTOMAS DE CONGELAMIENTO, BOND TRABAJÓ FEBRILMENTE TRATANDO DE SALIR DE LA MORTAL TRAMPA EN QUE SE HALLABAN...


EL AGENTE SENTÍA QUE SUS MIEMBROS SE IBAN ADORMECIENDO LENTAMENTE, PERO AÚN TUVO FUERZAS PARA REALIZAR LOS ÚLTIMOS PREPARATIVOS...
¡LISTO! Y AHORA A DAR EL CONTACTO.
SI ESTO FALLA, NO TENDREMOS ESCAPATORIA.
AFORTUNADAMENTE, EL ÉXITO CORONÓ LOS ESFUERZOS DEL ATERIDO AGENTE...
NO SE VE A NADIE. AL PARECER TODOS SE FUERON AL MOLO.


MOMENTOS DESPUÉS, BOND, CARGANDO A LA EXÁNIME CLAIRE, SE ALEJABA DE LA GUARIDA DE LOS ESPÍAS...
¡TENGO QUE AVISAR AL TENIENTE FERGUSON! ÉL ME PROPORCIONARÁ LOS HOMBRES NECESARIOS. TENDREMOS QUE APRESURARNOS, PUES SÓLO NOS QUEDA UNA HORA.
¡UN MOMENTO! ¿DÓNDE CREE QUE VA?
¡TENGO QUE VER AL TENIENTE FERGUSON! ¡ES UN ASUNTO DE VITAL IMPORTANCIA!


AFORTUNADAMENTE, EL TENIENTE FERGUSON ESTABA DE GUARDIA ESA NOCHE. DESPUÉS DE DEJAR A CLAIRE CON UN POLICÍA, BOND ENTRÓ A LA OFICINA DEL TENIENTE...
¡USTED! ¿QUÉ DIABLOS VIENE A HACER AQUÍ?
¡VENGO A OFRECERLE UN ASCENSO, TENIENTE! ¿QUIERE ESCUCHARME?


LUEGO DE PONER AL POLICÍA AL TANTO DE LOS HECHOS...
HA HECHO USTED UNA BUENA LABOR. PERO NO SÉ SI PODEMOS REUNIR LOS HOMBRES SUFICIENTES. HARÉ TODO LO POSIBLE.
¡TENEMOS POCO TIEMPO! ¡NO LO OLVIDE!

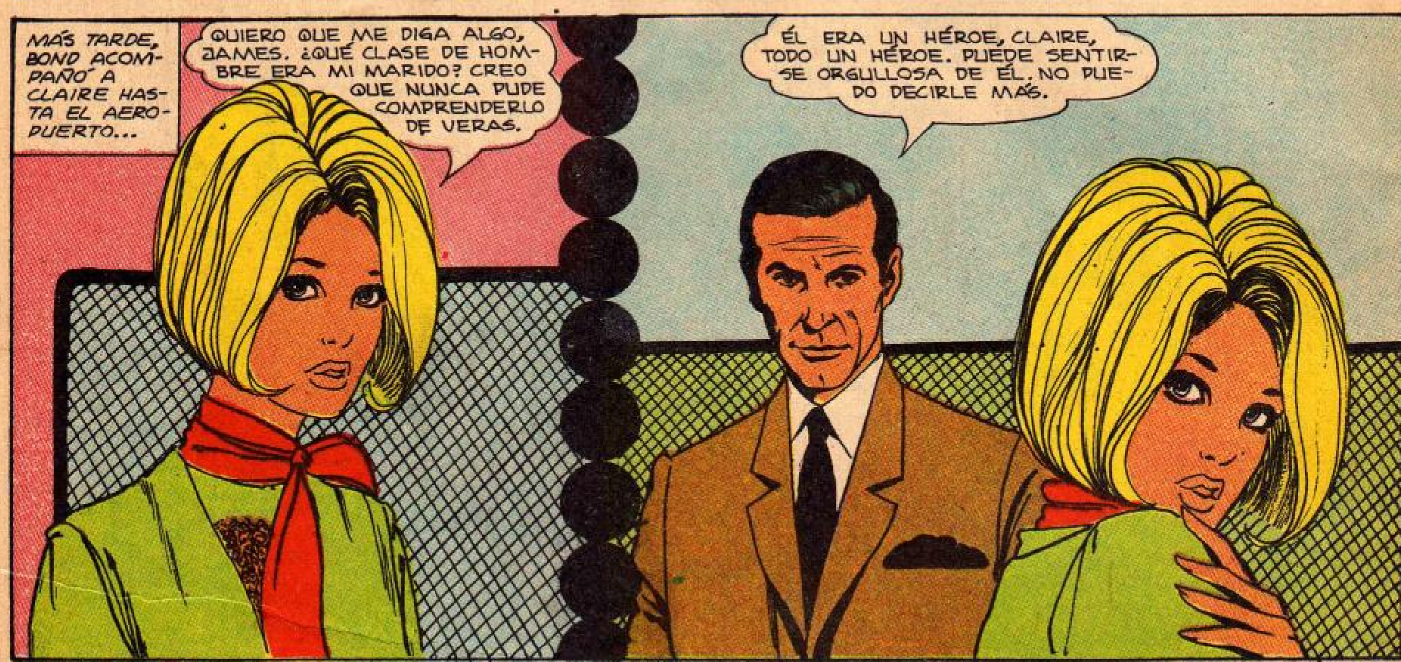

FALTANDO AÚN PARA QUE AMANECIERA, LOS CAMIONES CON EL CONTRABANDO DE OPIO SE ACERCABAN HASTA LOS MUELLES...
LA CITA SE CUMPLIÓ CON PRECISIÓN CRONOMÉTRICA...

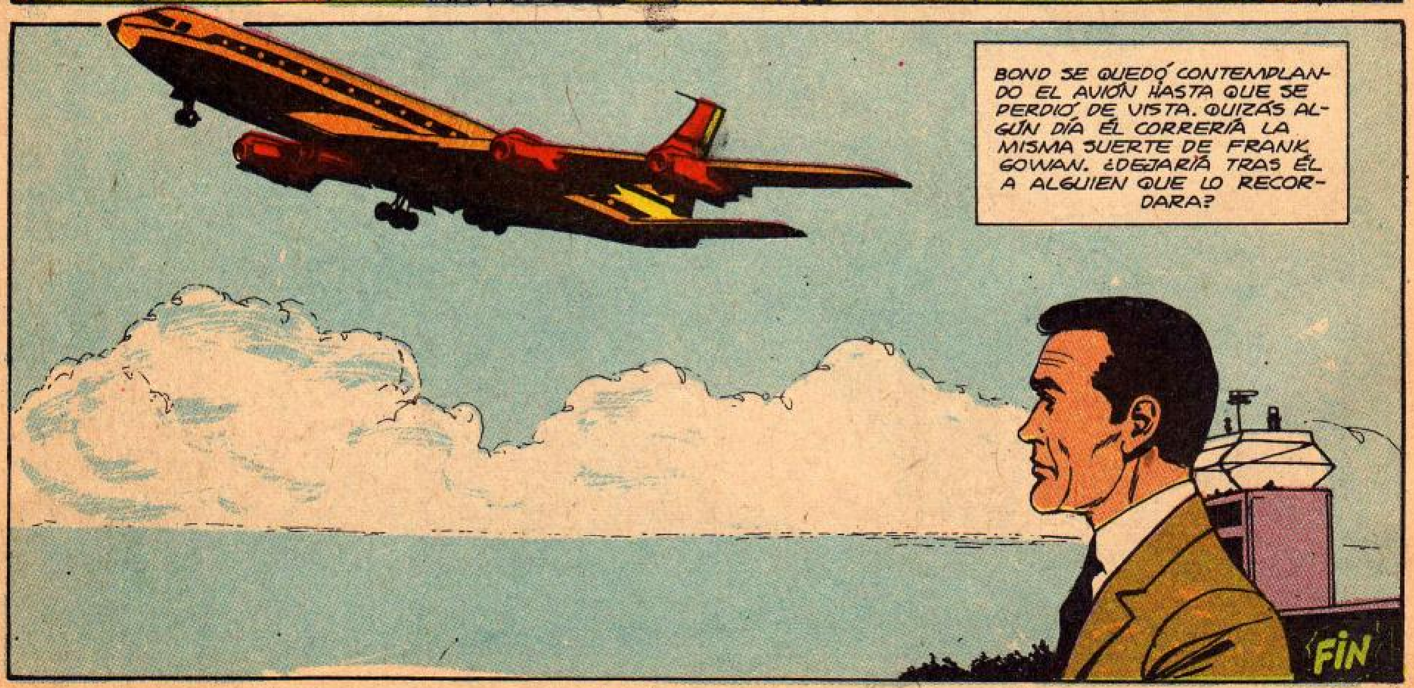

SIGA DIRIGIENDO LA MANIOBRA, CAPITÁN. ¡Y MUCHO CUIDADO CON LO QUE HACE, SI NO QUIERE QUE LE VUELE LOS SESOS!
LOS CONTRABANDISTAS NO IMAGINABAN QUE EL BARCO HABÍA CAMBIADO DE MANOS...
¡BIEN, Y AHORA VENGA ESE DINERO!
¡EH! ¿QUIÉNES SON USTEDES? ¡TRAICIÓN!
¡ADIÓS, SEÑOR TWAN, Y GRACIAS POR LA MOLESTIA!
NO HUBO TIEMPO PARA REACCIONAR. EL SEÑOR TWAN Y SUS HOMBRES FUERON ACRIBILLADOS A TIROS...
¡BAJEN LOS CAMIONES Y LLÉVENLOS A NUESTRO CUARTEL GENERAL!
¡ADIÓS, CAPITÁN! USTED YA NO ES DE NINGUNA UTILIDAD.
¡AGHH!
DE PRONTO LA CUBIERTA DEL BARCO SE VIO ILUMINADA POR LOS HACES DE LUZ DE POTENTES REFLECTORES...
¡RÍNDANSE A LA POLICÍA! ¡LOS TENEMOS COPADOS!


LOS QUE ESTABAN SOBRE EL BARCO INTENTARON DEFENDERSE, PERO UNA CERRADA ANDANADA DE DISPAROS LOS DIEZMÓ POR COMPLETO...
EL TENIENTE FERGUSON, JUNTO CON BOND, SALIÓ AL FRENTE DE SUS HOMBRES...
¡AL ATAQUE!
NADA PUDO RESISTIR EL EMPUJE DE LOS HOMBRES DE LA LEY...
HAY ALGUIEN QUE NO DEBE ESCAPAR.
¡UN MOMENTO, AMIGO! ¡TENGO UNA CITA CON ALGUIEN!
¡DEBÍ MATARTE ANTES, MALDITO!
¡ENTRÉGUESE! ¡NO TIENE ESCAPATORIA!


LA MUCHACHA TRATÓ DE LANZARSE AL AGUA, PERO ALGO LA DETUVO...
¿QUÉ?
EL GIGANTESCO CHANG, QUE SÓLO SE HALLABA HERIDO, ESTABA DISPUESTO A COBRARSE DESQUITE...
¡SUÉLTAME, MALDITO!
LA MUJER DISPARÓ DOS VECES MÁS, PERO NADA DETUVO AL GIGANTE...
¡SOCORRO! ¡SOCORRO!
SE OYÓ UN SINIESTRO CRUJIDO Y LUEGO AMBOS SE DESPLOMARON. NI AUN EN LA MUERTE CHANG AFLOJÓ LA PRESIÓN DE SUS BRAZOS...
PARECE QUE HA PAGADO POR SU CRUELDAD.
ESTOS PRISIONEROS NOS PERMITIRÁN HACER CAER A TODA LA ORGANIZACIÓN. ¡NO SABE CUÁNTO LE AGRADEZCO LO QUE HA HECHO! MIS SUPERIORES ME ERIGIRÁN UN MONUMENTO.
PERO LO DESTROZARÁN SI LLEGA A MENCIONAR MI NOMBRE EN CONEXIÓN CON ESTO. DEBO MANTENER EL INCÓGNITO, NO LO OLVIDE.


¡TANTO MEJOR PARA MÍ! ME LLEVARÉ TODO EL CRÉDITO.
AL DÍA SIGUIENTE SE REALIZABA EL VERDADERO FUNERAL DE FRANK GOWAN...


MÁS TARDE, BOND ACOMPAÑÓ A CLAIRE HASTA EL AEROPUERTO...
QUIERO QUE ME DIGA ALGO, JAMES. ¿QUÉ CLASE DE HOMBRE ERA MI MARIDO? CREO QUE NUNCA PUDE COMPRENDERLO DE VERAS.
ÉL ERA UN HÉROE, CLAIRE, TODO UN HÉROE. PUEDE SENTIRSE ORGULLOSA DE ÉL. NO PUEDO DECIRLE MÁS.


BOND SE QUEDÓ CONTEMPLANDO EL AVIÓN HASTA QUE SE PERDIÓ DE VISTA. QUIZÁS ALGÚN DÍA ÉL CORRERÍA LA MISMA SUERTE DE FRANK GOWAN. ¿DEJARÍA TRAS ÉL A ALGUIEN QUE LO RECORDARA?
FIN